



HD 700

Код 4-407043А от 12.10

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



CORGHI S.p.A. – Strada Statale 468 n.9
42015 CORREGGIO – R.E. – ITALY
Телефон ++39 0522 639.111 – Телефакс ++39 0522 639.150
www.corghi.com – info@corghi.com

Все права зарезервированы, никакая часть данной публикации не может быть переведена, сохранена в электронном виде, воспроизведена, или частично или полностью переписана в любом виде (включая микрофильмирование и размножение) без предварительного разрешения.

Содержащаяся в данном руководстве информация может быть изменена без предварительного уведомления.

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ СТАНКА	4
УСТАНОВКА	6
ПОДСОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ	8
ПРАВИЛА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	9
ОПИСАНИЕ СТАНКА ДЛЯ ЗАМЕНЫ ШИН	11
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	11
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ВКЛЮЧЁННЫЕ В ПОСТАВКУ	11
ОПЦИОННЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ПО ЗАПРОСУ	12
СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ	12
ОСНОВНЫЕ РАБОЧИЕ ЭЛЕМЕНТЫ СТАНКА	13
ПОЯСНЕНИЯ К НАКЛЕЙКАМ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ ОБ ОПАСНОСТИ / ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ	16
ОПИСАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ ПОДВИЖНОГО ПУЛЬТА	18
ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАКРЕПЛЕНИЮ КОЛЕСА	19
БЕСКАМЕРНЫЕ И СВЕРХШИРОКИЕ ШИНЫ	22
КОЛЁСА С ВНУТРЕННЕЙ КАМЕРОЙ	30
КОЛЁСА С БОКОВЫМ КОЛЬЦОМ	37
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	43
ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МАСЛА	47
УТИЛИЗАЦИЯ	48
РЕКОМЕНДОВАННЫЕ СРЕДСТВА ПОЖАРОТУШЕНИЯ	49
ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ	49
СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ	51
СХЕМА ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ	53
СХЕМА ГИДРАВЛИКИ	59

ВВЕДЕНИЕ

Целью данного руководства является предоставление владельцу и оператору данного станка набора инструкций, касающихся практики эксплуатации и технического обслуживания станка с обеспечением безопасности.

Если чётко выполнять данные инструкции, то станок обеспечит вам эффективную работу и длительный срок своей службы, чем всегда характеризуются наши изделия, и сделает вашу работу значительно более лёгкой.

В последующих параграфах определяются уровни опасности, касающиеся данного станка, отмеченные в данном руководстве специальными **ЗАГОЛОВКАМИ**:



ОПАСНОСТЬ

Относится к немедленной опасности с риском получения серьёзных травм или смерти.

ВНИМАНИЕ

Опасности или небезопасные процедуры, которые могут привести к получению серьёзных травм или к смерти.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасности или небезопасные процедуры, которые могут привести к получению небольших травм или к повреждению имущества.

Перед выключением станка, внимательно прочтите эти инструкции. Содержите данное руководство и все иллюстративные материалы, поставляемые со оборудованием, в папке около станка для замены шин, чтобы они были легко доступными для получения из них консультаций оператором этого станка.

Поставляемая со станком техническая документация считается его неотъемлемой частью, и она должна всегда находиться рядом с оборудованием, если оно продано или передано новому владельцу.

Данное руководство должно считаться действительным только для того станка и с тем серийным номером, которые указаны на закреплённой на нём идентификационной табличке.

ВНИМАНИЕ

Выполняйте то, что указано в данном руководстве: любое использование станка, которое специально здесь не описано, лежит на полной ответственности оператора.

Примечание:

Некоторые из иллюстраций в данном руководстве были изготовлены с фотографий прототипов; модели массового производства могут в определённых местах слегка отличаться.

Данные инструкции предназначены для внимания тех лиц, которые уже имеют базовые знания по механике. Мы в связи с этим даём описание каждой из операций в сжатом виде, опуская подробные инструкции, касающиеся, например, того, как ослабить или затянуть на станке фиксирующие устройства и пр.

Не пытайтесь выполнять процедуры, которые превышают ваш уровень профессиональной подготовки, или для выполнения которых вы не имеете достаточно опыта.

Если вам требуется помощь, связывайтесь с уполномоченным сервисным центром.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ СТАНКА

Станок в упакованном виде должен храниться в сухом месте, если возможно, с вентиляцией.

Размещайте упаковочные единицы на расстоянии, чтобы можно было легко читать информацию, расположенную на боковых частях упаковки.

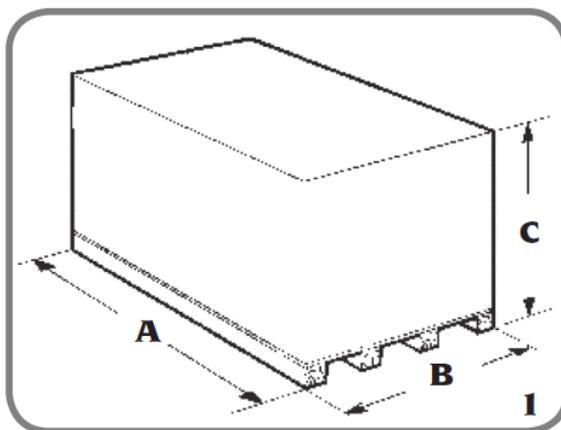


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не штабелируйте более двух упаковок, чтобы избежать их повреждения.

- Размеры упаковок (Фиг. 1):

- Глубина (B) 2000 мм
- Ширина (A) 1720 мм
- Высота (C) 1030 мм



- Вес:

- Станка с упаковкой 615 кг
- Станка 555 кг

-Температура окружающей среды для хранения оборудования: от - 25 °С до +55 °С.

Перемещение



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

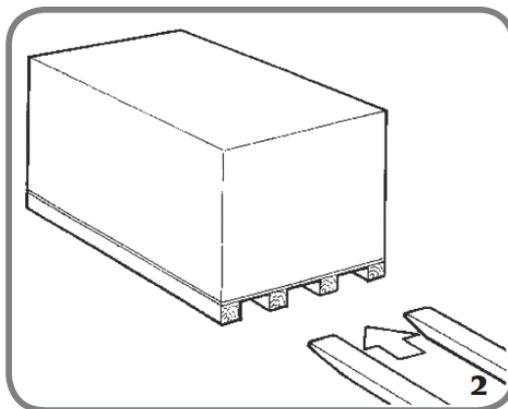
Производите описанные операции сборки и перемещения с повышенным вниманием. Несоблюдение этих инструкций может повредить оборудование и снизить уровень безопасности операторов.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

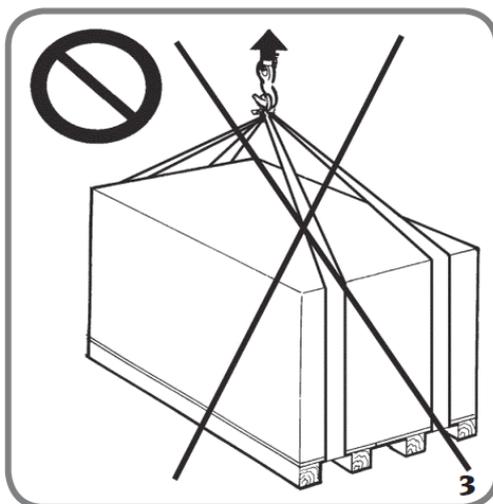
Перед перемещением оборудования сравните вес с грузоподъёмностью избранного вами погрузчика.

Для перемещения упакованного оборудования, вставляйте вилы погрузчика в проёмы основания упаковки (поддона) (Фиг. 2).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Упакованный станок не должен подниматься с помощью крана или тельфера (Фиг. 3).

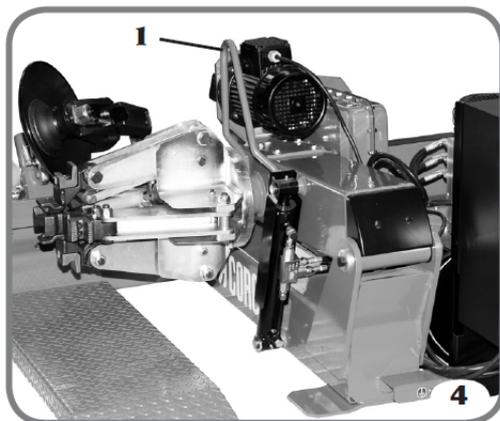


Используйте точки захвата для перемещения станка без упаковки (1 на Фиг. 4).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Захват за различные выступающие детали станка, не рекомендованные здесь, абсолютно запрещён. При перемещении станка после его установки, захватывайте его, как это показано на Фиг. 4, чтобы гарантировать правильную балансировку груза: удерживающий шпиндель рычаг полностью опущен, захваты сведены, каретка держателя инструмента в конце своего хода, около рычага.



УСТАНОВКА



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте крайне внимательны при распаковке, сборке, подъёме и установке станка таким образом, как это указано ниже.

Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению станка и к снижению уровня безопасности операторов.

Снимите оригинальные упаковочные материалы после расположения элементов, как это указано на упаковке и сохраните их для возможной отгрузки оборудования в будущем.

Пространство для установки



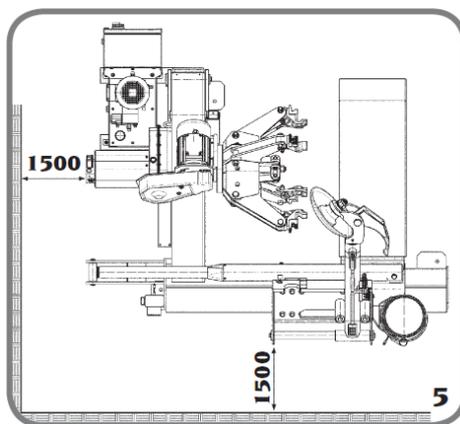
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выберите место для установки со строгим соблюдением местных правил в отношении обеспечения безопасности на рабочем месте.

Пол должен выдерживать нагрузку, равную суммарному весу оборудования плюс максимально разрешённая нагрузка, принимая во внимание также основание и все средства закрепления.

Установите станок таким образом, чтобы гарантировать доступ к нему со всех сторон. В частности проверьте минимальное пространство, требующееся для работы, указанное на Фиг. 5:

- сзади для установки и снятия колеса;
- спереди, чтобы можно было видеть производящуюся работу.



ВАЖНО: Для правильной и безопасной эксплуатации оборудования, мы рекомендуем иметь на месте работы на станке уровень освещённости не менее 300 люксов.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если станок устанавливается вне помещения, то он должен быть правильно размещён под навесом.

Условия окружающей среды

- Относительная влажность: 30-95% без образования конденсации.
- Диапазон температур: 0 °С – +55 °С.



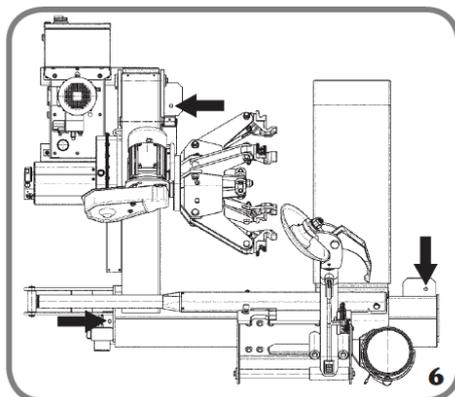
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация станка в потенциально взрывоопасной атмосфере не разрешена.

Крепление к полу

Крепить станок к полу анкерными устройствами нет необходимости, пол просто не должен быть не выровненным по горизонтали, чтобы позволить роликам платформы легко перемещаться.

Если станок должен быть закреплён на полу, то используйте расширяющиеся анкерные устройства М16 в местах, указанных на Фиг. 6.



ПОДСОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Станок для замены шин должен получать питание от трёхфазного тока с нулевым проводом. Напряжение электропитания должно быть оговорено в заказе на покупку.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Все операции, требующиеся для подсоединения оборудования к электропитанию, должны производиться исключительно квалифицированным электриком.

- Электропитание должно иметь нужные характеристики в отношении следующих параметров:
 - Соответствовать данным потребляемой мощности, указанным на табличке с техническими данными.
 - Расстояние между станком и точкой подсоединения электропитания должно быть таким, чтобы падение напряжения при полной нагрузке не превышало 4% (10% при запуске) по сравнению с номинальным напряжением, указанным на табличке с техническими данными.
- Пользователь должен:
 - Установить нужную вилку электропитания в соответствии с относящимися к ней стандартами обеспечения безопасности электрооборудования.
 - Подсоединить станок к своим собственным устройствам электрического подсоединения, имеющим соответствующий дифференциальный размыкатель контура.
 - Установить на силовую линию защитные предохранители, нужного размера, соответствующие техническим данным, указанным на схеме электрооборудования, содержащейся в данном руководстве.
 - Установить эффективный контур заземления для защиты системы электрооборудования мастерской.
- Для предотвращения неразрешённого использования станка, всегда отсоединяйте вилку электропитания, если станок не используется (выключен) в течение длительного периода времени.
- Если станок подсоединён к электропитанию напрямую, при помощи панели электропитания, без отдельной вилки, то установите запираемый ключом выключатель (или, по крайней мере, выключатель, который можно запирать), чтобы ограничить использование станка только уполномоченным персоналом.

ВНИМАНИЕ

Для правильной работы станка, жизненно важно иметь хорошее заземление. НИКОГДА не подсоединяйте провод заземления станка к трубам газоснабжения, водопровода, телефона или других систем снабжения.

ПРАВИЛА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное оборудование предназначено только для профессионального использования.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Одновременно на оборудовании может работать только один оператор.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение инструкций и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ может привести к получению серьёзных травм оператором или другими лицами.

Перед вводом в эксплуатацию оборудования, всегда обеспечивайте, чтобы вы прочли описания и поняли все знаки опасности/ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ приведённые в данном руководстве.

Для того чтобы правильно работать на станке, необходимо быть квалифицированным и уполномоченным оператором, способным к обучению, и знать правила обеспечения безопасности. Операторам строго запрещено работать на станке под воздействием алкоголя или наркотиков, способных воздействовать на их способность почувствовать опасность.

Важны следующие условия:

- Прочсть и понять информацию и инструкции, приведённые в данном руководстве.
- Иметь устойчивые знания свойств и характеристик станка.
- Удерживать неуполномоченный персонал на расстоянии от рабочей зоны.
- Обеспечить, чтобы станок был установлен в соответствии со всеми относящимися к нему действующими стандартами и правилами.
- Обеспечить, чтобы все операторы станка были соответствующим образом обучены, чтобы они были способны правильно и безопасно эксплуатировать станок, и чтобы они имели соответствующий надзор за своей работой.
- Не дотрагивайтесь до линий электропитания, или до проводов внутри электромоторов, или до другого электрооборудования, не убедившись в том, что электропитание отключено.
- Внимательно прочтите данный буклет и узнайте, как правильно и безопасно работать на станке.
- Всегда держите руководство для оператора в таком месте, где к нему обеспечен лёгкий доступ и не пренебрегайте получением из него консультаций.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не снимайте и не загоразивайте наклейки с указаниями ОПАСНОСТЬ, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ или ИНСТРУКЦИИ. Заменяйте отсутствующие или нечитаемые наклейки. Если одна или большее количество наклеиваемых табличек отклеилось, или они были повреждены, то замена может быть получена у вашего ближайшего дилера компании CORGHI.

- При эксплуатации или техническом обслуживании станка, соблюдайте унифицированные правила предотвращения аварий на производстве, касающиеся высокого напряжения и вращающихся частей оборудования.
- Любые неразрешённые изменения, выполненные на станке, автоматически освобождают производителя от любой ответственности в случае появления повреждений или в случае аварий, связанных с такими изменениями. В частности изменения, связанные с изменением или со снятием со станка устройств обеспечения безопасности, являются нарушением правил, связанных с безопасностью работ.



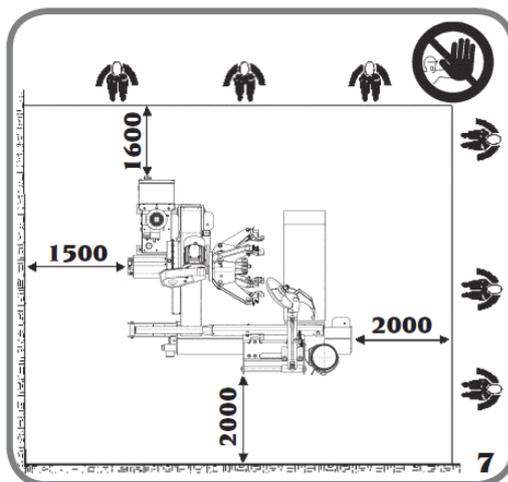
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время проведения операций работы и технического обслуживания, всегда содержите длинные волосы подвязанными сзади и не носите свободную одежду, галстуки, ожерелья, браслеты или любые другие предметы, которые могут быть затянуты в движущиеся детали станка.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Держите неуполномоченных лиц на расстоянии от рабочей зоны (Фиг. 7).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед выполнением любых операций на системе гидравлики, установите станок в положение покоя с опущенным рычагом поворотного стола и с полностью сведёнными захватами.

ОПИСАНИЕ СТАНКА ДЛЯ ЗАМЕНЫ ШИН

Данный станок имеет электрогидравлический привод с исключительными технологиями, запатентованными компанией CORGHI S.p.A.

Он работает с цельными колёсами любых типов (с утопленным центром обода и с боковым кольцом), имеющими максимальные размеры и вес в пределах, указанных в параграфе ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.

Станок сконструирован прочным и имеющим относительно небольшие размеры сравнительно с его рабочими возможностями. Он удерживает колесо в вертикальном положении и управляется оператором с помощью специального радиоуправления.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Максимальная ширина 2220 мм
- Максимальная глубина 2000 мм
- Максимальная высота 1220 мм
- Мощность мотора привода 1,5 кВт
- Мощность мотора гидравлического насоса 1,1 кВт
- Вес станка 555 кг
- Размеры обода между 14" и 26"
- Максимальный диаметр колеса 1600 мм
- Максимальный вес колеса 700 кг
- Максимальная ширина колеса 780 мм
- Ёмкость бака для масла 12 л
- Грузоподъёмность цилиндра подъёма колеса 1200 кг

- Уровень шума:
 - Уровень звукового давления типа А (L^{Pa}) на рабочем месте ... < 70 децибел А.

Указанные уровни шума соответствуют выдаваемым шумам и не обязательно представляют собой безопасные для работы уровни. Хотя и имеется отношение между выдаваемыми уровнями и воздействующими уровнями, оно не может надёжно установить, нужны или нет дополнительные меры защиты. Факторы, определяющие уровень воздействия, которому подвергается оператор, включают в себя продолжительность воздействия, характеристику рабочего места, другие источники шума и пр. Разрешённый уровень воздействия может также зависеть от страны. Однако, эта информация позволит пользователям станка более точно оценить опасность воздействия и риски.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ВКЛЮЧЁННЫЕ В ПОСТАВКУ

- Зажим для обода.
Запирающийся зажим для обода, который надёжно закрепляется на кромке обода до монтажа шины, он облегчает подъём шины, установку её на обод и удержание её в нужном положении.

- Рычаг для подъёма борта шины.
Этот рычаг удерживает борт шины в нужном положении на инструменте во время демонтажа шин колёс сельскохозяйственных машин.
- Рычаг для бокового кольца.
Этот рычаг используется для облегчения снятия боковых колец с колёс самосвалов и машин для перемещения грунта, на которых они используются.
- Пистолет для консистентной смазки.
Он используется для ежемесячной смазки, рекомендованной для всех движущихся деталей станка.

ОПЦИОННЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ПО ЗАПРОСУ

Пожалуйста, смотрите соответствующий каталог принадлежностей.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Стенд для замены шин разработан исключительно для монтажа и демонтажа шин



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Любые другие операции, производимые на станке, считаются его несоответствующим использованием и будут рассматриваться как неправильные.



ОПАСНОСТЬ

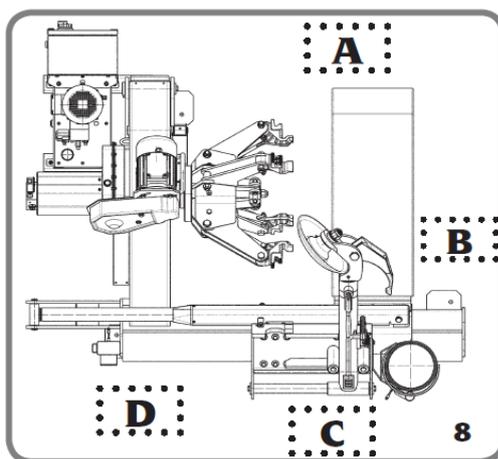
Производитель не предназначал данный станок для проведения на нём операций накачивания шин. Если оператор решает производить частичную установку бортов шины на свои места на станке с использованием своего собственного оборудования, то давление в 0,5 бар не должно превышать (если только производитель шин не требует более низких уровней давления), как это указано в стандарте UNI 10588.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для использования со станком рекомендуется только оригинальное оборудование компании **CORCHI**.

На **Фигуре 8** показаны положения оператора во время различных фаз его работы. На эти положения даются ссылки в руководстве с инструкциями для пользователя.



ОСНОВНЫЕ РАБОЧИЕ ЭЛЕМЕНТЫ СТАНКА



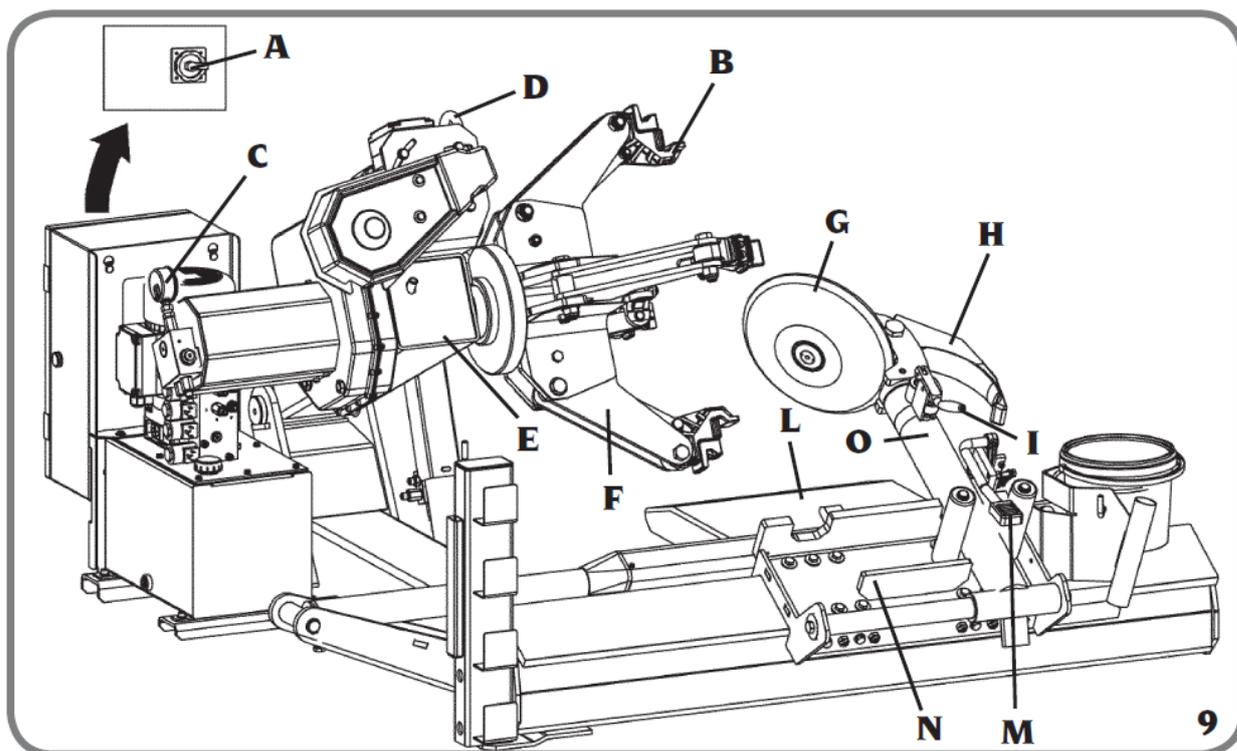
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Узнайте свой станок: ваше знание его правильной работы является лучшей гарантией безопасности и производительности этого станка.

Узнайте функции и расположение всех органов управления.

Внимательно проверьте, чтобы все органы управления на станке работали правильно.

Для предотвращения аварий и случаев получения травм, станок должен быть правильно установлен, правильно эксплуатироваться и регулярно обслуживаться.

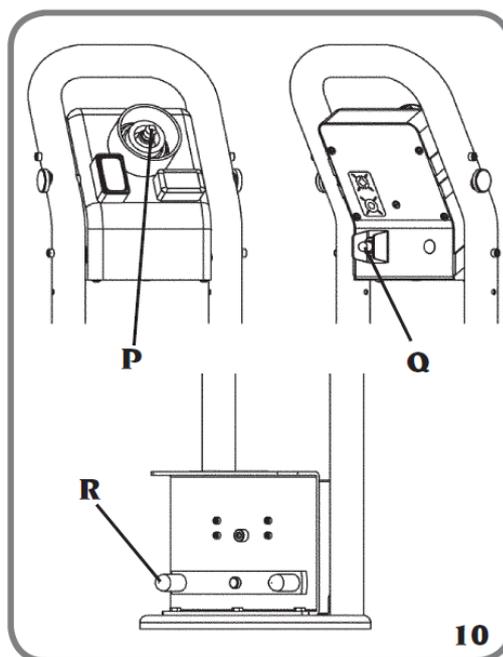


См. **Фиг. 9.**

- A Главный выключатель
- B Запирающийся зажим
- C Манометр
- D Точка подъема
- E Рычаг удерживания шпинделя
- F Шпиндель
- G Диск устройства сдвига борта шины
- H Инструмент с крюком
- I Рычаг вращения инструмента
- L Платформа
- M Педаль освобождения рычага держателя инструмента
- N Каретка
- O Рычаг держателя инструмента

См. **Фиг. 10.**

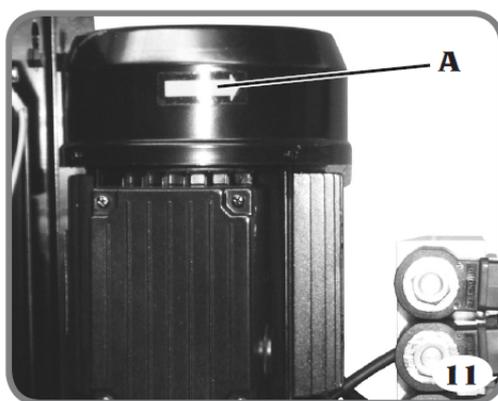
- P Рычаг управления
- Q Управление раскрытием/закрытием захватов шпинделя
- R Педаль вращения шпинделя



Запустите станок с помощью главного выключателя (**A на Фиг. 9**) и убедитесь, что мотор силового блока гидравлики вращается в направлении, указанном стрелкой (**A на Фиг. 11**), которую можно увидеть на крышке мотора.

В противном случае направление вращения мотора должно быть немедленно изменено, для того чтобы не повредить узел насоса.

Все детали станка приводятся в действие током низкого напряжения (24 вольта), за исключением узла гидравлики и мотора вращения шпинделя, которые приводятся в действие от напряжения сети электропитания.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

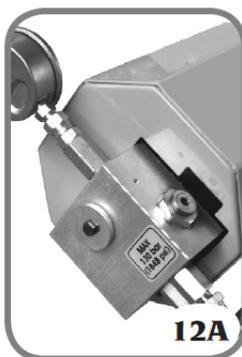
Убедитесь в том, что все детали контура гидравлики затянуты правильно. Если масло под давлением вырвется наружу, то это может привести к получению серьёзных травм.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Станок оборудован устройствами, которые гарантируют безопасность оператора:

- 1) **Контрольный клапан на линии раскрытия захватов шпинделя (расположен внутри поворотного соединительного устройства, см. Фиг. 12А).**
Он препятствует падению колеса в случае случайного разрыва шланга в контуре гидравлики.
- 2) **Двойное уплотнение, пилотно управляемый контрольный клапан (см. Фиг. 12В).**
Предотвращает внезапное падение рычага в случае случайного разрыва шланга в контуре гидравлики.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения аварий при использовании включённых в поставку или опционных принадлежностей, убеждайтесь в том, что механические детали правильно установлены и надёжно закреплены.

При работе, надёжно захватывайте удерживаемые руками принадлежности.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Станок может также использоваться для установки шины в ручей обода. При этой операции включайте шпиндель попеременно.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда проверяйте перед монтажом шины, что её размер соответствует размеру обода.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не очищайте и не мойте установленные на станке колёса сжатым воздухом или струями воды.

ПОЯСНЕНИЯ К НАКЛЕЙКАМ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ ОБ ОПАСНОСТИ / ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ



НИКОГДА не всовывайте руки, рычаги или что-либо ещё внутрь шпинделя, когда его захваты раскрываются или закрываются.



Когда шпиндель опускается с установленным колесом или с раскрытыми захватами, держитесь от него на безопасном расстоянии, чтобы избежать сдавливания.



НИКОГДА не становитесь между узлом с инструментом и ободом или колесом, установленном на шпинделе.



Для предотвращения сдавливания, держитесь на безопасном расстоянии, когда узел с инструментом наклоняется.



Для обеспечения безопасности, никогда не оставляйте во время перерывов в работе закреплённое на шпинделе колесо.



Перед продолжением работы всегда проверяйте, чтобы храповики рычага держателя инструмента были правильно установлены на каретке.



При замене узла с инструментом, во время его установки, уделяйте внимание тому, чтобы предохранить свои руки от сдавливания.



Не открывайте дверцу узла управления до отсоединения станка для замены шин от сети электропитания.

ОПИСАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ ПОДВИЖНОГО ПУЛЬТА

Фиг. 10

РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ (P)

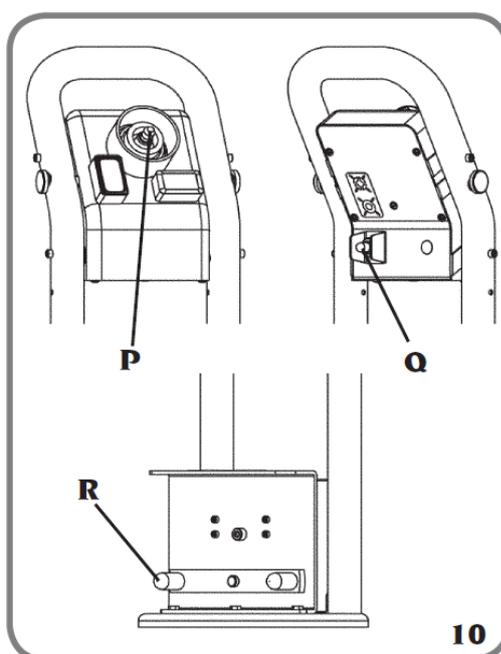
- Горизонтальное движение → перемещение платформы и каретки с инструментом.
- Вертикальное движение → опускание и подъём узла шпинделя.

ВКЛЮЧАТЕЛЬ (Q)

- Вертикальное движение → управление раскрытием и закрытием захватов шпинделя.

ПЕДАЛЬ (R)

- Движение наклона → вращение узла шпинделя по часовой стрелке и против часовой стрелки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При закреплении обода, продолжайте включать закрепление до тех пор, пока не убедитесь, что достигнуто максимальное давление (130 бар), которое может быть проверено на манометре (С на Фиг. 9).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверки распределения давления на узле шпинделя производятся с установленным на нём колесом.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время работы всегда проверяйте давление в узле шпинделя.

Также проверяйте давление во время операций монтажа и демонтажа шины; для решения проблем установки обода, продолжайте работать управлением закрепления обода.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Узел управления никогда не должен располагаться в местах, где застаивается вода.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАКРЕПЛЕНИЮ КОЛЕСА



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время фазы закрепления колеса, пожалуйста, убедитесь в том, что захваты расположены на ободе правильно, чтобы предотвратить падение колеса.

- 1) **Переместите подвижный узел управления в рабочее положение В.**
- 2) Наклоните рычаг держателя инструмента в нерабочее положение.
- 3) Воспользуйтесь рычагом управления для перемещения подвижной платформы в сторону от шпинделя и поднимите колесо, удерживая его в вертикальном положении.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эта операция может быть чрезвычайно опасной!

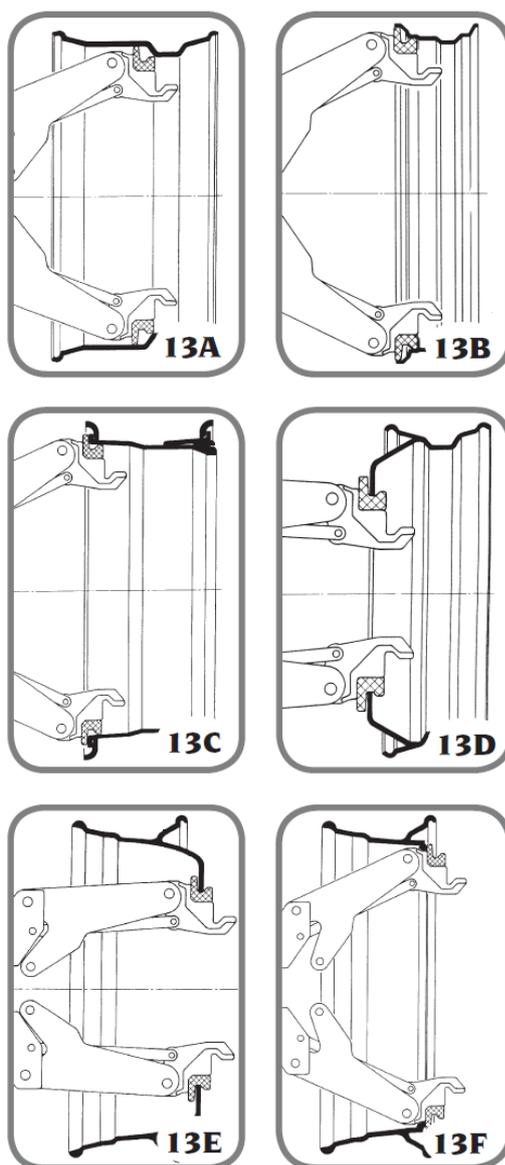
Производите её вручную, только если вы абсолютно уверены в том, что вы сможете удерживать колесо в нужном положении.

Для тяжёлых колёс большого размера вы ДОЛЖНЫ использовать соответствующее подъёмное устройство.

- 4) Всегда используйте рычаг управления для подъёма или опускания рычага держателя шпинделя до тех пор, пока шпиндель не будет насколько это возможно сцентрирован с ободом.
- 5) При сведённых захватах шпинделя, перемещайте колесо по направлению к шпинделю, двигая подвижную платформу, затем воспользуйтесь выключателем для раскрытия захватов шпинделя, затем зажмите обод изнутри в наилучшем положении, которое избирается в зависимости от типа обода, как это показано на фигурах **13А – 13В – 13С – 13D – 13Е – 13F**.

Пожалуйста, помните, что захват за центральный фланец всегда считается наиболее безопасным.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для колёс с углублением в ободе, захватывайте обод так, чтобы это углубление было расположено на внешней стороне (см. **Фиг. 13А**).

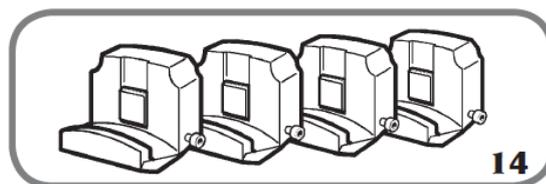


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не оставляйте вашу рабочую станцию с колесом, закреплённым на шпинделе и поднятым над полом.

ЗАХВАТ ОБОДОВ ИЗ АЛЮМИНИЕВОГО СПЛАВА

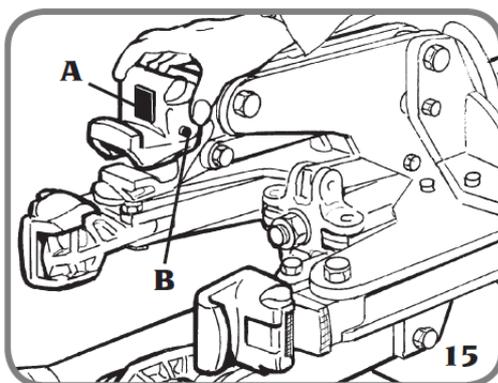
Для закрепления ободов из алюминиевого сплава, имеется комплект захватов ободов из алюминиевого сплава (Фиг. 14), которые были специально разработаны для работы с такими ободами без риска их повреждения, и которые могут быть поставлены по запросу.



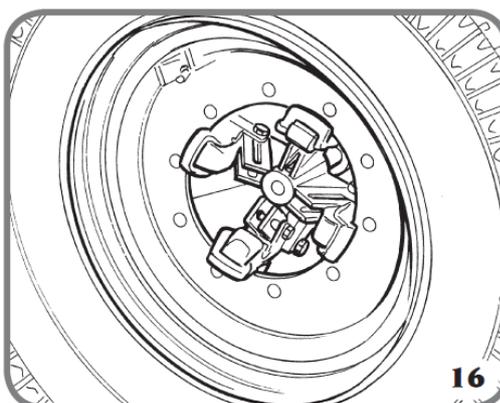
Эти захваты должны вставляться (с креплением байонетного типа) в опоры захватов шпинделя, как это показано на **Фиг. 15**.

Закрепляют захваты вручную, затягивая болт (**А на Фиг. 15**).

Захваты поставляются с пластмассовыми вставками трёх различных типов (**В на Фиг. 15**), которые используются в зависимости от толщины фланца обода.



Закрепляют обод, как это показано на **Фиг. 16**.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Шпиндель может "проскальзывать" во время различных фаз работы, когда обода закреплены за центральное отверстие (особенно с колёсами из алюминиевого сплава, с которыми используются специальные захваты).

Использованием поставляемого в принадлежностях **СТОПОРНОГО СТЕРЖНЯ** (**Фиг. 17А**), эта проблема может быть решена, если он будет вставлен в одно из отверстий для крепления колеса (см. **Фиг. 17В**).



Когда обод проворачивается, стержень упирается в захват, толкая обод и предотвращая его дальнейшее проскальзывание.

Для работы с ободами из алюминиевого сплава может быть поставлен **зажим для ободов из алюминиевого сплава** (см. **Фиг. 18**).



БЕСКАМЕРНЫЕ И СВЕРХШИРОКИЕ ШИНЫ

СДВИГ БОРТА ШИНЫ

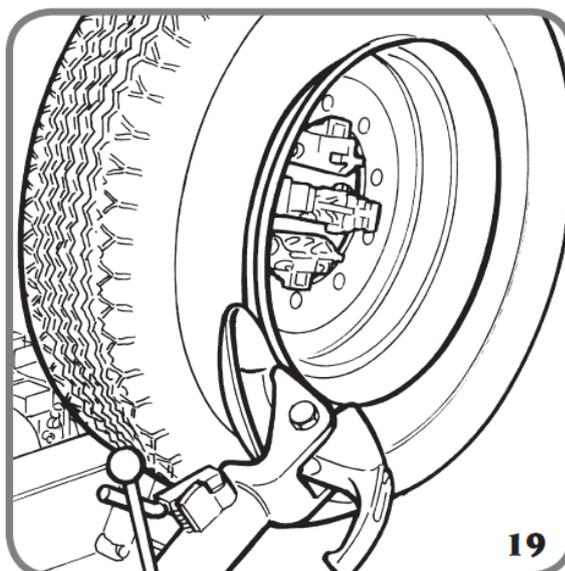
- 1) Закрепите колесо на шпинделе, как это описано ранее, и обеспечьте, чтобы в нём было сброшено давление.
- 2) **Переместите передвижной узел управления в рабочее положение С.**
- 3) Опустите рычаг держателя инструмента в его рабочее положение, пока он не встанет на защёлку.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда убеждайтесь в том, что рычаг правильно установлен на защёлку и закреплён на каретке.

- 4) С помощью рычага управления, установите колесо таким образом, чтобы внешний профиль обода едва касался диска устройства для сдвига борта шины (**Фиг. 19**).





ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Диск устройства для сдвига борта шины не должен нажимать на обод, а только на борт шины.

5) Вращайте колесо и в то же самое время подавайте небольшими движениями вперёд диск устройства для сдвига борта шины, следуя диском за профилем обода, насколько это возможно.

6) Продолжайте эти действия до тех пор, пока левый борт шины не будет полностью сдвинут.

Для облегчения этой операции, смажьте борт шины и плечо обода специальной консистентной смазкой или мыльным раствором, сохраняя вращение колеса.



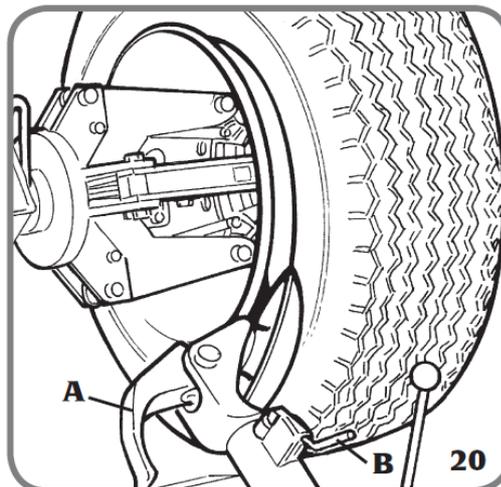
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для того чтобы избежать всех рисков, смазывайте борта, вращая колесо **ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ**, если вы работаете на внешней стороне, или **ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ**, если вы работаете на внутренней стороне.

ПРИМЕЧАНИЕ: Помните, что диск должен продвигаться вперёд медленнее, если борт шины залип на ободе более сильно.

7) Отведите рычаг держателя инструмента в сторону от кромки обода.

Освободите защёлку, поднимите рычаг в его нерабочее положение, защёлкните его и закрепите во втором рабочем положении (**Фиг. 20**).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При перемещении инструмента в рабочее положение, никогда не держитесь за него рукой: рука может быть зажата между самим инструментом и колесом.

8) Нажмите на рычаг (**В на Фиг. 20**) и поверните инструмент на 180°, автоматически заперев его.

9) **Переместите передвижной узел управления в рабочее положение D.**

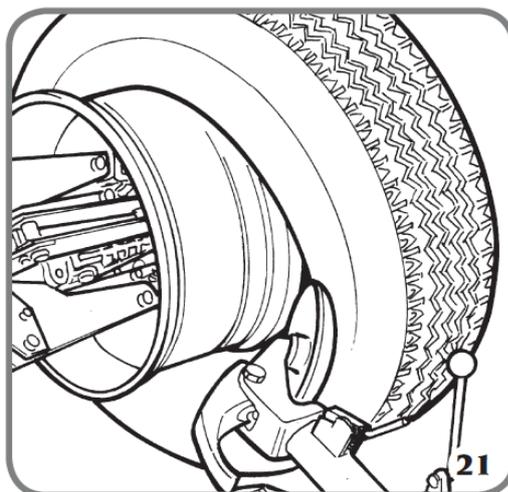
10) Повторяйте операции, описанные выше в пунктах 5 и 6, до тех пор, пока второй борт полностью не сойдёт с плеча обода.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время сдвига борта шины, инструмент с крюком (**А на Фиг. 20**) может быть опущен так, чтобы он не находился на пути.

ДЕМОНТАЖ

Бескамерные шины могут быть демонтированы двумя способами:

а- Если шина не трудная для демонтажа, то после того, как будет сдвинут борт шины, используйте диск для сдвига борта шины с упором во внутреннюю часть шины до тех пор, пока оба борта не сойдут с обода (**см. Фиг. 21**).



б- Для сверхшироких или очень жёстких шин, описанная выше процедура использована быть не может. Необходимо использовать инструмент с крюком следующим образом:

1) Переместите рычаг держателя инструмента на внешнюю сторону шины.

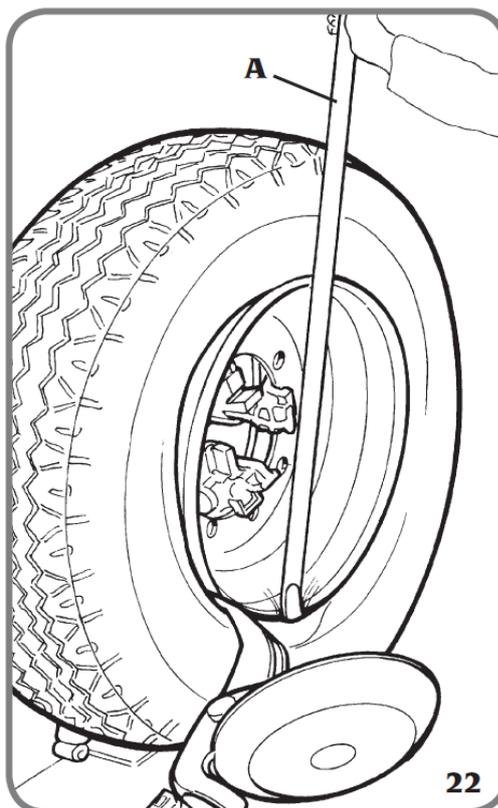
2) **Переместите передвижной узел управления в рабочее положение С.**

3) Вращайте колесо и одновременно перемещайте инструмент с крюком вперёд, вставляя его между ободом и бортом шины до тех пор, пока крюк не зацепится за борт шины (**см. Фиг. 22**).

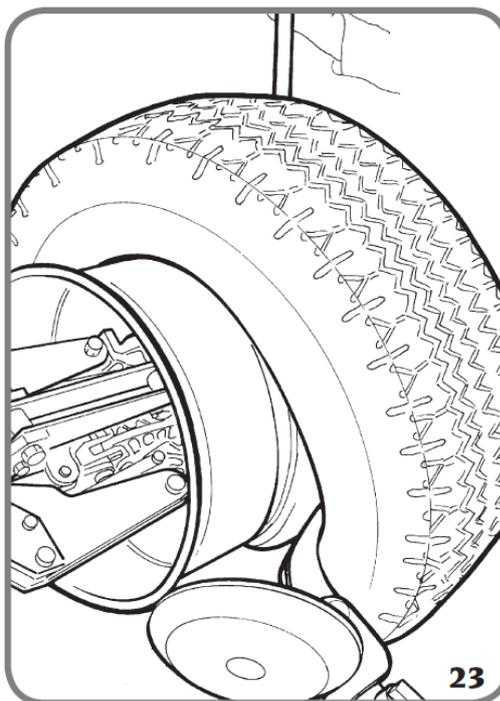
4) Переместите обод приблизительно на 4-5 см в сторону от инструмента, обеспечивая, чтобы борт шины не соскочил с инструмента.

5) Перемещайте инструмент с крюком от внешней стороны обода так, чтобы его красная индикаторная точка передвинулась к внешней кромке обода.

6) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение В.



- 7) Вставьте рычаг (А на Фиг. 22) между ободом и бортом шины справа от инструмента.
- 8) Удерживая рычаг прижатым, опустите колесо, чтобы отвести кромку обода приблизительно на 5 см от инструмента с крюком.
- 9) Поворачивайте колесо против часовой стрелки, удерживая рычаг прижатым (А на Фиг. 22) до тех пор, пока борт полностью не сойдёт с обода.
- 10) Переведите рычаг держателя инструмента в нерабочее положение и переместите его на внутреннюю сторону колеса.
- 11) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение D.**
- 12) Поверните инструмент с крюком на 180°, вставьте его между ободом и бортом шины (см. Фиг. 23) и перемещайте его до тех пор, пока борт не окажется вблизи от передней кромки обода (рекомендуется производить эту операцию одновременно вращая колесо).
- 13) Переместите обод приблизительно на 4-5 см в сторону от инструмента, обеспечивая, чтобы борт шины не соскочил с инструмента.
- 14) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение В.**
- 15) Переместите инструмент с крюком так, чтобы его красная индикаторная точка была расположена на 3 см внутри обода.



- 16) Вставьте рычаг (А на Фиг. 22) между ободом и бортом шины справа от инструмента.
- 17) Удерживая рычаг прижатым, опустите колесо, чтобы отвести кромку обода приблизительно на 5 см от инструмента с крюком, затем вращайте колесо против часовой стрелки до тех пор, пока шина полностью не сойдет с обода.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда борта сойдут с обода, шина упадет. Обеспечьте, чтобы в рабочей зоне около станка никто случайно не находился.

МОНТАЖ

Бескамерные шины могут быть смонтированы с помощью диска устройства для сдвига бортов шины, или с помощью инструмента с крюком.

Если колесо не трудное для монтажа, то используйте диск устройства для сдвига борта шины, в других случаях должен быть использован инструмент с крюком.

МОНТАЖ КОЛЕСА С ПОМОЩЬЮ ДИСКА

Следуйте по следующим этапам:

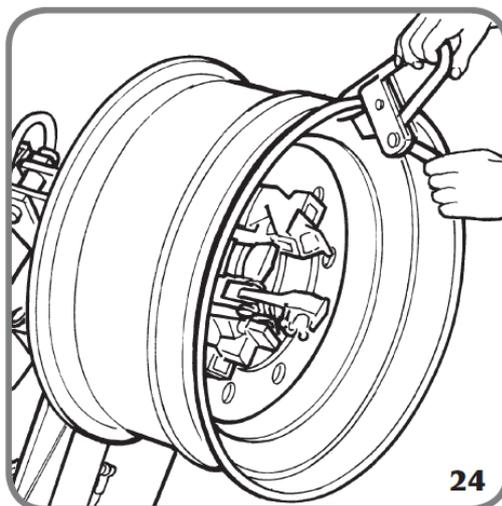
- 1) Если обод был снят со шпинделя, то закрепите его снова, как это описано в параграфе "ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАКРЕПЛЕНИЮ КОЛЕСА".
- 2) Смажьте борта шины и обод, используя рекомендованный мыльный раствор.

- 3) Затяните **зажим для ободов** на внешней стороне обода в самой верхней точке (см. **Фиг. 24**).

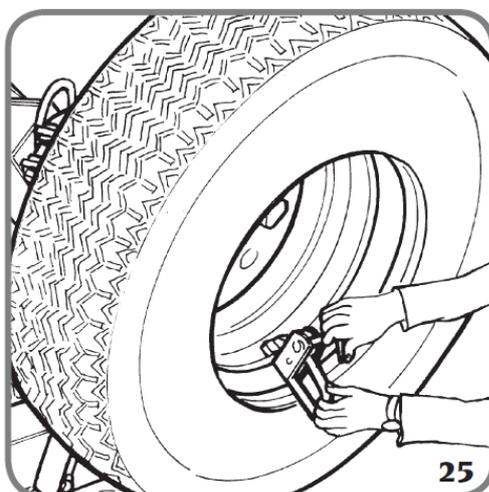


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь в том, что зажим для ободов хорошо закреплён на ободе.



- 4) **Переместите передвижной узел управления в рабочее положение В.**
- 5) Установите шину на платформу, и опустите шпindel (обеспечивая, чтобы зажим находился в самой верхней точке), чтобы зацепить за этот зажим первый борт шины.
- 6) Поднимите обод с зацепленной за него шиной и поверните его против часовой стрелки приблизительно на 15 – 20 см. Шина будет расположена наклонённой по отношению к ободу.
- 7) **Переместите передвижной узел управления в рабочее положение С.**
- 8) Установите диск устройства для сдвига борта шины напротив второго борта шины и поворачивайте шпindel до тех пор, пока зажим не окажется в своей самой нижней точке (в положении на 6 часов).



- 9) Отведите диск устройства для сдвига борта шины в сторону от колеса.
- 10) Снимите зажим, установите его в то же самое положение (на 6 часов) с внешней стороны второго борта (см. **Фиг. 25**).
- 11) Поворачивайте шпindel по часовой стрелке на 90°, пока зажим не окажется в положении на 9 часов.
- 12) Перемещайте диск устройства для сдвига борта шины вперёд до тех пор, пока он не окажется на 1–2 см внутри кромки обода, обеспечивая, чтобы он оставался на расстоянии приблизительно 5 мм от профиля.
Запустите вращение по часовой стрелке, обеспечивая, чтобы после поворота на 90°, второй борт шины начал соскальзывать в ручей обода.
- 13) Когда монтаж шины будет завершён, отведите инструмент в сторону от колеса, переведите его в нерабочее положение и снимите зажим.
- 14) Установите платформу под колесо, опускайте шпindel до тех пор, пока колесо не окажется на платформе.
- 15) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение В.**
- 16) Полностью сведите захваты поворотного стола, обеспечивая, чтобы колесо поддерживалось, для предотвращения его падения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эта операция может быть чрезвычайно опасной!

Производите её вручную, только если вы абсолютно уверены в том, что вы сможете удерживать колесо в нужном положении.

Для тяжёлых колёс большого размера вы ДОЛЖНЫ использовать соответствующее подъёмное устройство.

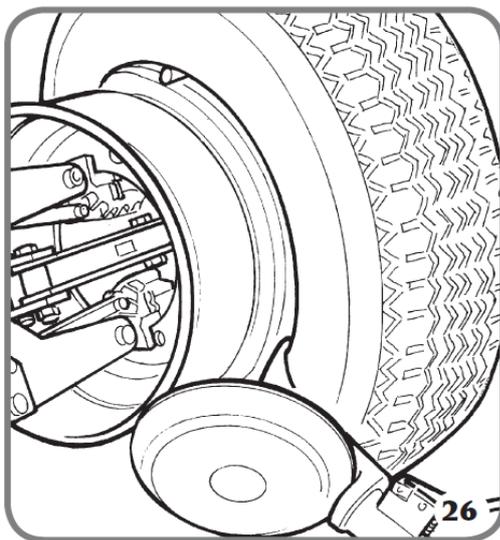
- 17) Передвиньте платформу, чтобы сдвинуть колесо в сторону от шпинделя.
- 18) Снимите колесо.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если шина позволяет, то описанная выше операция может быть ускорена за счёт одновременной установки обоих бортов шины:

- Следуйте этапам, описанным выше в пунктах 1 – 5, но вместо закрепления зажима только после одного борта (см. пункт 5), закрепите его после обоих бортов.
- Поднимите обод с зацепленной шиной и поверните его на 15 – 20 см против часовой стрелки (зажим в положении на 10 часов).
- Следуйте этапам, описанным в пунктах 12 – 18 этого параграфа.

МОНТАЖ С ПОМОЩЬЮ ИНСТРУМЕНТА С КРЮКОМ

- 1) Следуйте этапам, описанным в пунктах 1 – 6 для монтажа шин с помощью диска устройства для сдвига борта шины.
- 2) Переместите рычаг держателя инструмента в нерабочее положение, передвиньте его к внутренней стороне шины и закрепите его в этом положении.
- 3) Обеспечьте, чтобы инструмент с крюком был расположен со стороны колеса. В противном случае нажмите на рычаг вращения инструмента и поверните его на 180°.
- 4) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение D.**
- 5) Перемещайте инструмент вперёд, чтобы его красная индикаторная точка была выровнена с внешней кромкой обода и находилась на расстоянии 5 мм от него (см. **Фиг. 26**).



- 6) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение С.**
- 7) Переместитесь на внешнюю сторону колеса и визуально проверьте точное положение инструмента и отрегулируйте его, если это необходимо. После этого вращайте шпиндель по часовой стрелке до тех пор, пока зажим не окажется в нижней точке (в положении на 6 часов).
Первый борт шины будет установлен на обод.
- 8) Снимите зажим.
- 9) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение D.**
- 10) Снимите инструмент с шины.
- 11) Установите рычаг держателя инструмента в нерабочее положение, переместите его на внешнюю сторону шины и закрепите в этом положении.
- 12) Поверните инструмент на 180° с помощью рычага его вращения.

13) Закрепите зажим в самой нижней точке (на 6 часов) с внешней стороны второго борта.

14) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение С.

15) Поворачивайте шпиндель по часовой стрелке приблизительно на 90° (пока зажим не окажется в положении на 9 часов).

16) Перемещайте инструмент вперёд, чтобы его красная индикаторная точка была выровнена с внешней кромкой обода и находилась на расстоянии 5 мм от него.

Начните вращение колеса по часовой стрелке, обеспечивая, чтобы после поворота на 90° второй борт шины начал соскальзывать в ручей обода.

Поворачивайте колесо, пока захват не будет находиться в нижней точке (на 6 часов).

Второй борт шины также будет вставлен в обод.

17) Продолжайте действовать, как описано в пунктах 13 – 18 для монтажа шины с диском, для правильного снятия колеса со станка.

КОЛЁСА С ВНУТРЕННЕЙ КАМЕРОЙ

СДВИГ БОРТА ШИНЫ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При сбросе давления в шине, кольцевая гайка, которая крепит вентиль, должна быть отвёрнута так, чтобы вентиль не создавал препятствие для сдвига борта шины, когда он сдвигается в обод.

Производите операции сдвига бортов шины, действуя точно так же, как это описано для бескамерных шин.

Для колёс с внутренней камерой, останавливайте продвижение вперёд диска устройства для сдвига борта шины немедленно после того, как борт будет сдвинут, чтобы предотвратить повреждение вентиля и внутренней камеры.

ДЕМОНТАЖ

1) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение С.

2) Наклоните рычаг держателя инструмента в нерабочее положение, переместите его на внешнюю сторону колеса и закрепите его в рабочем положении.

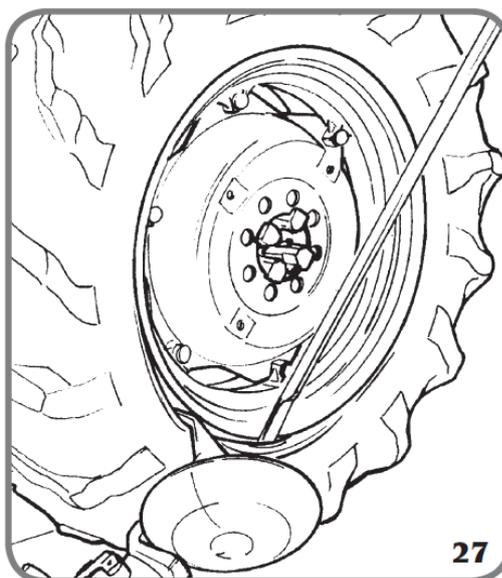
3) Вращайте шпиндель и передвигайте инструмент с крюком вперёд, одновременно вставляя его между ободом и бортом шины до тех пор, пока борт шины не зацепится за крюк.

4) Переместите обод приблизительно на 4 – 5 см в сторону от инструмента, обеспечивая, чтобы борт шины не соскочил с крюка.

5) Переместите инструмент с крюком наружу так, чтобы красная индикаторная точка передвинулась к внешней кромке обода.

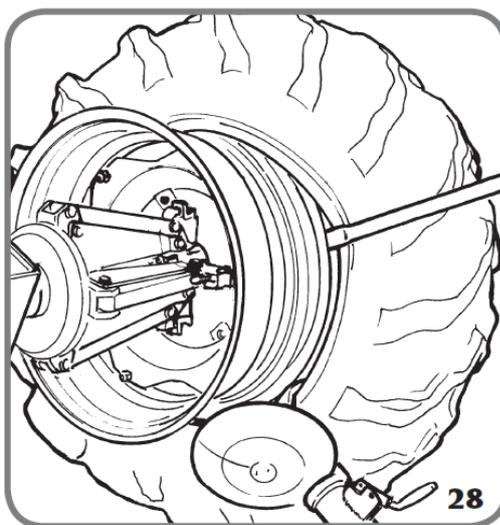
6) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение В.

- 7) Вставьте рычаг для подъёма борта шины (см. **Фиг. 27**) между ободом и бортом шины справа от инструмента.



- 8) Удерживая рычаг прижатым, опустите колесо, чтобы кромка обода находилась на расстоянии приблизительно 5 мм от инструмента с крючком.
- 9) Поворачивайте колесо против часовой стрелки, удерживая рычаг прижатым до тех пор, пока борт шины полностью не сойдёт с обода.
- 10) Отведите рычаг держателя инструмента в нерабочее положение.
Опускайте шпиндель до тех пор, пока колесо не надавит на подвижную платформу, затем переместите его слегка в сторону, чтобы создать пространство, необходимое для удаления внутренней камеры.
- 11) Выньте внутреннюю камеру и снова поднимите колесо.
- 12) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение D.**
- 13) Переместите рычаг держателя инструмента на внутреннюю сторону колеса, поверните инструмент на 180° и опустите рычаг в рабочее положение. Вставьте инструмент между ободом и бортом шины и перемещайте его до тех пор, пока борт шины не окажется около передней кромки обода (рекомендуется производить эту операцию, одновременно поворачивая колесо).
- 14) Отведите обод приблизительно на 4 – 5 см в сторону от инструмента, обеспечивая, чтобы борт шины не соскочил с инструмента.
- 15) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение В.**
- 16) Установите инструмент с крючком так, чтобы красная индикаторная точка была расположена на 3 см внутри обода.

- 17) Вставьте рычаг для подъёма борта шины между ободом и бортом шины справа от инструмента (см. **Фиг. 28**).



- 18) Держа рычаг прижатым, опустите колесо, чтобы отвести кромку обода приблизительно на 5 см от инструмента с крюком, а затем поворачивайте колесо против часовой стрелки до тех пор, пока шина полностью не сойдёт с обода.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда борта сойдут с обода, шина упадёт. Обеспечьте, чтобы в рабочей зоне около станка никто случайно не находился.

МОНТАЖ

- 1) Если обод был снят со шпинделя, то закрепите его снова, как это описано в параграфе "ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАКРЕПЛЕНИЮ КОЛЕСА".
- 2) Смажьте борта шины и обод, используя рекомендованный мыльный раствор.
- 3) Затяните **зажим для ободов** на внешней стороне обода в самой верхней точке (см. **Фиг. 29**).

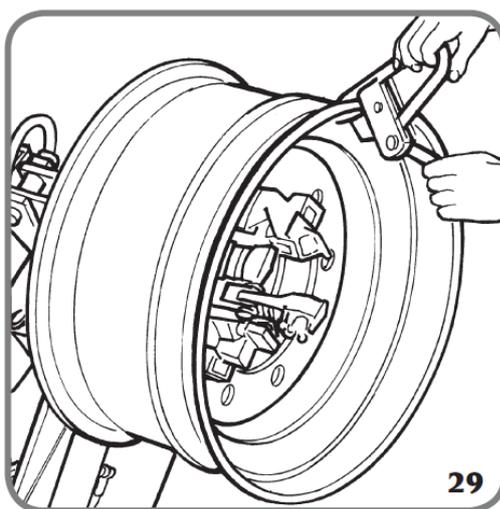


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

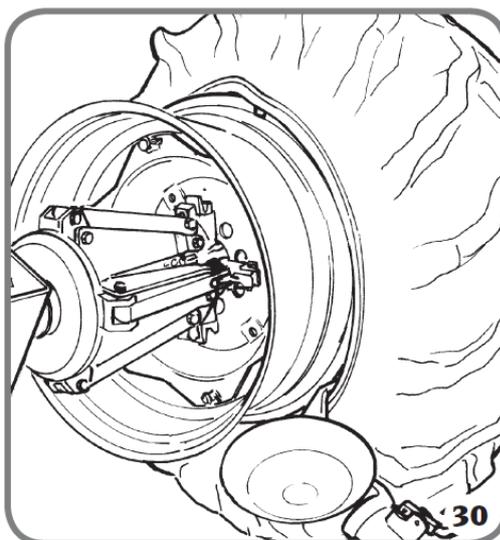
Убедитесь в том, что зажим для ободов хорошо закреплён на ободе.

4) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение В.

- 5) Установите шину на платформу, и опустите шпиндель (обеспечивая, чтобы зажим находился в самой верхней точке), чтобы зацепить за этот зажим первый борт шины.



- 6) Поднимите обод с зацепленной за него шиной и поверните его против часовой стрелки приблизительно на 15 – 20 см. Шина будет расположена наклонённой по отношению к ободу.
- 7) Установите рычаг держателя инструмента в нерабочее положение, переместите его на внутреннюю сторону шины и закрепите в этом положении.
- 8) Обеспечьте, чтобы инструмент с крюком был расположен со стороны колеса. В противном случае нажмите на рычаг вращения инструмента и поверните его на 180°.
- 9) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение D.**
- 10) Переместите инструмент вперёд так, чтобы его красная индикаторная точка была выровнена по внешней кромке обода и находилась на расстоянии 5 мм от него (см. **Фиг. 30**).



- 11) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение С.**
- 12) Переместитесь на внешнюю сторону колеса и визуально проверьте точное положение инструмента и отрегулируйте его, если это необходимо. После этого вращайте

шпиндель по часовой стрелке до тех пор, пока зажим не окажется в нижней точке (в положении на 6 часов).

Первый борт шины будет установлен на обод.

Снимите зажим.

13) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение D.

14) Отведите инструмент от шины.

15) Установите рычаг держателя инструмента в нерабочее положение, переместите его на внешнюю сторону шины.

16) Поверните инструмент на 180° с помощью рычага вращения инструмента.

17) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение B.

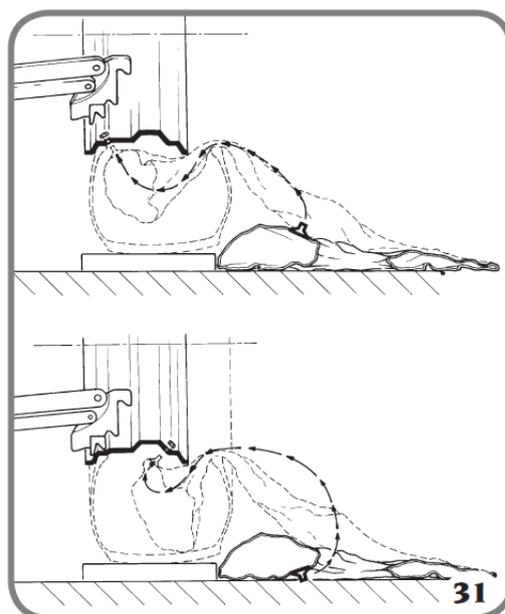
18) Поворачивайте шпиндель до тех пор, пока отверстие для установки вентиля не окажется в нижней точке (в положении на 6 часов).

19) Установите подвижную платформу под колесом и опускайте шпиндель до тех пор, пока колесо не будет находиться на платформе.

Переместите платформу к внешней стороне, чтобы создать пространство между шиной и ободом, в которое может быть вставлена внутренняя камера.

ПРИМЕЧАНИЕ: Отверстие для клапана может быть асимметричным центру обода. В этом случае располагайте и вставляйте внутреннюю камеру как это показано на Фиг. 31.

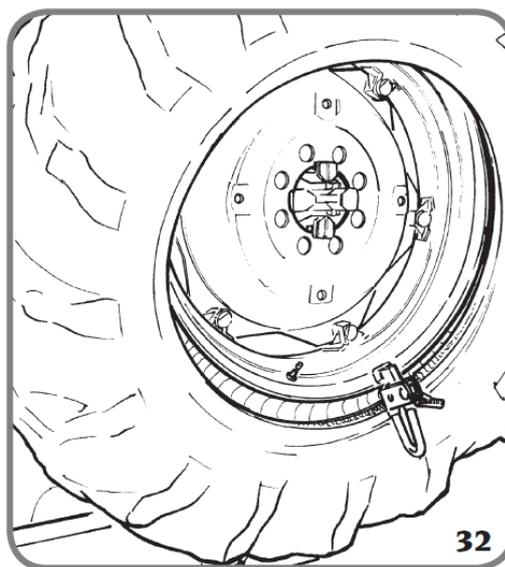
Вставьте вентиль через отверстие и закрепите его кольцевой гайкой.



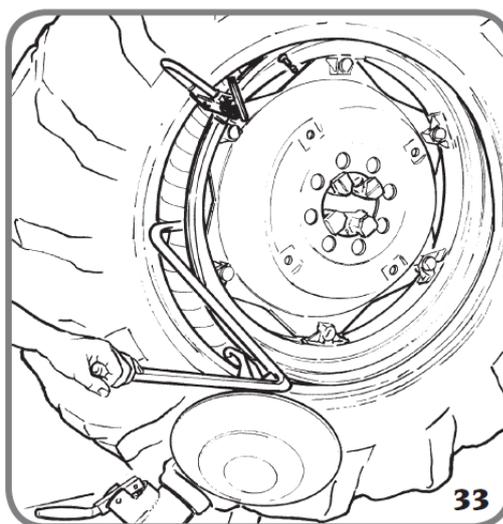
20) Вставьте внутреннюю камеру в ручей обода.

ПРИМЕЧАНИЕ: для облегчения этой операции, одновременно поворачивайте шпиндель по часовой стрелке.

- 21) Поворачивайте шпindel до тех пор, пока вентиль не окажется в нижней части (в положении на 6 часов).
- 22) Накачайте немного внутреннюю камеру (пока она не расправится), чтобы не защемить её во время монтажа второго борта.
- 23) Установите удлинитель вентиля и после этого снимите кольцевую гайку его крепления.
ПРИМЕЧАНИЕ: Целью этой операции является обеспечение свободы вентиля, чтобы он не был вырван во время монтажа второго борта шины.
- 24) **Переместите передвижной узел управления в рабочее положение С.**
- 25) Снова поднимите колесо и закрепите зажим обода с внешней стороны второго борта шины, приблизительно на расстоянии 20 см справа от вентиля (см. **Фиг. 32**).



- 26) Поворачивайте шпindel по часовой стрелке до тех пор, пока зажим не окажется в положении на 9 часов.
- 27) Установите рычаг держателя инструмента в рабочее положение.
- 28) Перемещайте инструмент вперёд до тех пор, пока его красная индикаторная точка не будет выровнена по внешней кромке обода, и находиться на расстоянии 5 мм от него.
- 29) Слегка поворачивайте шпindel до тех пор, пока **направляющий рычаг для борта шины** (см. **Фиг. 33**), поставляемый по запросу, не сможет быть вставлен в своё седло на инструменте с крюком.
- 30) Надёжно удерживайте заднюю часть рычага, который будет направлять борт шины в обод, и продолжайте вращение до тех пор, пока шина не будет полностью смонтирована.
- 31) Снимите зажим обода. Отведите инструмент, вращая шпindel против часовой стрелки и перемещая инструмент наружу.



- 32) Наклоните рычаг держателя инструмента в нерабочее положение.
- 33) Установите платформу под колесом и опускайте шпindel до тех пор, пока колесо не будет находиться на платформе.
- 34) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение В.**
- 35) С шиной, находящейся на платформе, проверьте, чтобы вентиль был точно сцентрирован по отверстию.
В противном случае слегка поворачивайте шпindel, чтобы отрегулировать положение вентиля.
Закрепите вентиль кольцевой гайкой и снимите удлинитель.
- 36) Полностью сведите захваты шпindеля, обеспечивая поддерживание колеса, чтобы избежать его падения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эта операция может быть чрезвычайно опасной!

Производите её вручную, только если вы абсолютно уверены в том, что вы сможете удерживать колесо в нужном положении.

Для тяжёлых колёс большого размера вы ДОЛЖНЫ использовать соответствующее подъёмное устройство.

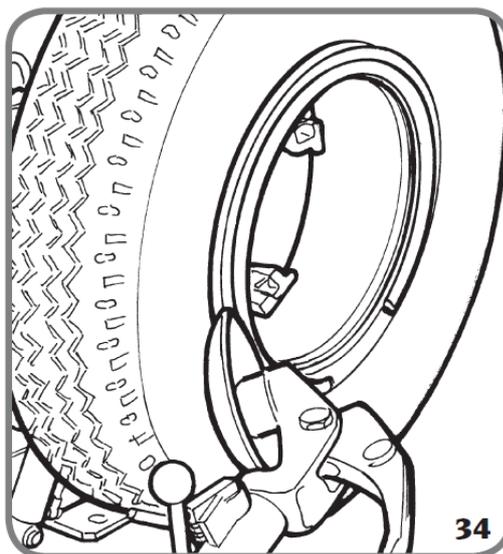
- 37) Переместите платформу, для того чтобы снять колесо со шпindеля.
- 38) Снимите колесо со станка.

КОЛЁСА С БОКОВЫМ КОЛЬЦОМ

СДВИГ БОРТОВ ШИНЫ И ДЕМОНТАЖ

КОЛЁСА С БОКОВЫМИ КОЛЬЦАМИ ИЗ 3-х ЧАСТЕЙ

- 1) Закрепите колесо на шпинделе, как это описано ранее и обеспечьте, чтобы в нём было сброшено давление.
- 2) **Переместите передвижной узел управления в рабочее положение С.**
- 3) Опускайте рычаг держателя инструмента в его рабочее положение, пока он в нём не защёлкнется.
- 4) Установите диск устройства для сдвига борта шины со стороны кольца, заподлицо с ним, см. **Фиг. 34.**



- 5) Вращайте шпиндель и подавайте вперёд диск для сдвига бортов шины небольшими движениями, следуя профилю бокового кольца, до тех пор, пока первый борт шины не будет полностью сдвинут.

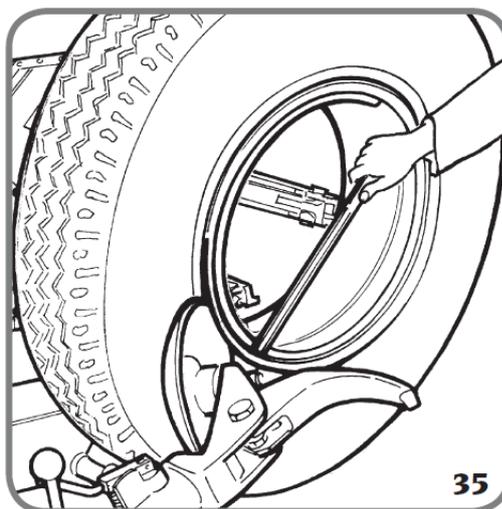
ПРИМЕЧАНИЕ: Смазывайте во время этой операции.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При работе с колёсами с внутренней камерой, будьте особенно осторожны, и останавливайте подачу диска вперёд сразу же, как только борт шины сойдёт с плеча обода, чтобы предотвратить повреждение вентиля и внутренней камеры.

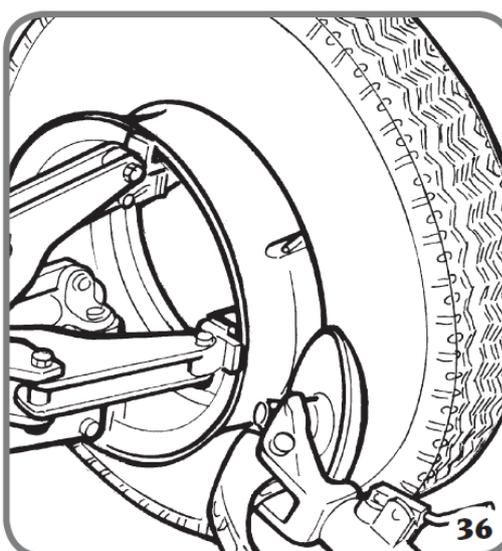
- 6) Повторите эту операцию, заставляя диск для сдвига бортов шины перемещаться вперёд, упираясь в боковое кольцо (см. **Фиг. 35**) до тех пор, пока запорное кольцо не освободиться и не будет снято при помощи **рычага для снятия бокового кольца**, или с помощью диска для сдвига бортов шины.



- 7) Снимите боковое кольцо.
- 8) Отведите рычаг держателя инструмента в сторону от кромки обода.
Освободите защёлку и поднимите рычаг в нерабочее положение.
Переместите рычаг держателя инструмента на внутреннюю сторону колеса.
- 9) Нажмите на рычаг поворота инструмента и поверните его на 180°, инструмент автоматически зафиксируется. Опустите рычаг в рабочее положение.
- 10) Вращайте шпиндель и подавайте вперёд диск для сдвига борта шины небольшими движениями, следуя профилю бокового кольца до тех пор, пока второй борт полностью не сойдёт с обода.

ПРИМЕЧАНИЕ: Смазывайте во время этой операции.

Продолжайте надавливать на шину, перемещая диск для сдвига борта шины вперёд до тех пор, пока примерно половина шины не сойдёт с обода (см. **Фиг. 36**).



- 11) Установите рычаг держателя инструмента в нерабочее положение.
- 12) Установите подвижную платформу прямо под шиной.

- 13) Опускайте шпиндель до тех пор, пока шина не окажется на платформе.
- 14) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение В.**
- 15) Отводите платформу на внешнюю сторону до тех пор, пока шина полностью не сойдёт с обода, обеспечивая, чтобы вентиль находился в своём седле.

КОЛЁСА С БОКОВЫМИ КОЛЬЦАМИ ИЗ 5-и ЧАСТЕЙ

- 1) Закрепите колесо на шпинделе, как это описано ранее и обеспечьте, чтобы в нём было сброшено давление.
- 2) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение С.**
- 3) Опускайте рычаг держателя инструмента в его рабочее положение, пока он в нём не защёлкнется.
- 4) С помощью рычага управления, установите колесо таким образом, чтобы диск для сдвига бортов шины едва касался внешней кромки плеча боковой части обода.
- 5) Вращайте шпиндель и одновременно продвигайте его вперёд до отделения бокового кольца от обода; будьте внимательны, чтобы не повредить О-образное уплотнительное кольцо.
- 6) Повторите эту операцию, заставляя диск для сдвига борта шины перемещаться вперёд, упираясь в боковое кольцо (см. **Фиг. 35**) до тех пор, пока боковое кольцо не окажется свободным и сможет быть снято с применением рычага для бокового кольца, или с помощью диска для сдвига борта шины.
- 7) Снимите О-образное уплотнительное кольцо.
- 8) Отведите рычаг держателя инструмента от кромки обода, Освободите защёлку и поднимите рычаг в нерабочее положение.
Переместите рычаг держателя инструмента на внутреннюю сторону колеса.
- 9) Нажмите на рычаг поворота инструмента и поверните его на 180°, инструмент автоматически зафиксируется. Опустите рычаг в рабочее положение.
- 10) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение D.**
- 11) Вращайте шпиндель и одновременно опускайте его, для того чтобы вставить диск для сдвига бортов шины между бортом шины и кромкой обода.
Только когда борт шины начнёт отсоединяться, подавайте диск вперёд, пока внешний борт шины не встанет заподлицо с кромкой обода.
ПРИМЕЧАНИЕ: Смазывайте во время этой операции.
- 12) Наклоните рычаг держателя инструмента в нерабочее положение.
- 13) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение В.**

- 14) Установите подвижную платформу прямо под шиной.
- 15) Опускайте шпиндель до тех пор, пока шина не окажется на платформе.
- 16) Перемещайте платформу во внешнюю сторону до тех пор, пока шина (вместе с закреплённым боковым кольцом) не сойдёт с обода.
- 17) Снимите обод со шпинделя.
- 18) Установите шину на платформу боковым кольцом, повёрнутым в сторону шпинделя.
- 19) Закрепите боковое кольцо на шпинделе, как это описано ИНСТРУКЦИЯХ ПО ЗАКРЕПЛЕНИЮ КОЛЕСА.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Шина не прикреплена надёжно к боковому кольцу.

Любая деформация её во время расположения и/или закрепления может вызвать то, что она отделится и упадёт.

20) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение D.

- 21) Поднимите колесо.
- 22) Возвратите рычаг держателя инструмента в рабочее положение.
- 23) Установите шпиндель таким образом, чтобы диск для сдвига бортов шины был точно выверен в линию с бортом шины.
- 24) Вращайте шпиндель и одновременно продвигайте диск для сдвига бортов шины вперёд, пока шина полностью не сойдёт с бокового кольца.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эту двойную процедуру сдвига борта шины можно избежать использованием **ПАРЫ ЗАЖИМОВ** (поставляемых по запросу), которые обеспечивают возможность закрепить боковое кольцо на обода и производить сдвиг одновременно.

Пара зажимов (Фиг. 27) поставляется с инструкциями по их правильному монтажу и использованию.



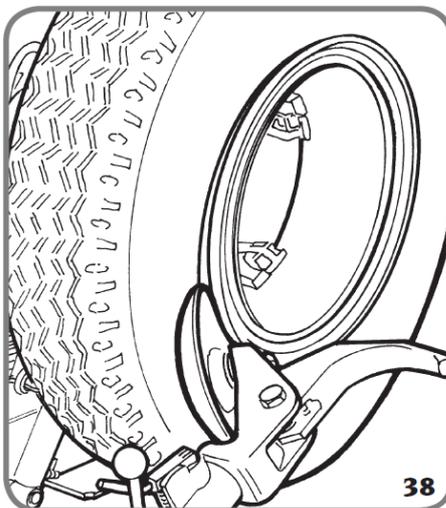
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда борта сойдут с обода, шина упадёт. Обеспечьте, чтобы в рабочей зоне около станка никто случайно не находился.

МОНТАЖ

КОЛЁСА С БОКОВЫМИ КОЛЬЦАМИ ИЗ 3-х ЧАСТЕЙ

- 1) Установите рычаг шпинделя в нерабочее положение.
Если обод был снят со шпинделя, то снова закрепите его, как это описано в параграфе ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАКРЕПЛЕНИЮ КОЛЕСА.
ПРИМЕЧАНИЕ: Если колесо имеет внутреннюю камеру, то устанавливайте обод прорезью для вентиля в нижнем положении (на 6 часов).
- 2) Смажьте борта шины и обод рекомендованным мыльным раствором.
- 3) **Переместите передвижной узел управления в рабочее положение В.**
- 4) Отведите подвижную платформу в сторону для того чтобы установить на неё шину.
ПРИМЕЧАНИЕ: Если колесо имеет внутреннюю камеру, то устанавливайте шину вентиляем в нижнем положении (на 6 часов).
- 5) Опустите или поднимите шпиндель для того чтобы точно сцентрировать обод с шиной.
- 6) Перемещайте платформу к внутренней стороне, чтобы обод вошёл в шину.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Если шина имеет внутреннюю камеру, то вставьте ventиль внутрь, чтобы он не был повреждён.
Перемещайте платформу вперёд до тех пор, пока обод не будет полностью вставлен в шину.
- 7) Переместите рычаг держателя инструмента на внешнюю сторону, и затем опустите его в рабочее положение с диском для сдвига борта шины, повернутым в сторону колеса.
ПРИМЕЧАНИЕ: Если шина не вставлена достаточно глубоко в обод, то перемещайте шпиндель до тех пор, пока борт шины не будет расположен напротив диска для сдвига борта шины. Перемещайте диск вперёд (и одновременно вращайте шпиндель) до тех пор, пока шина не будет полностью вставлена.
- 8) Установите на обод боковое кольцо, а затем установите запорное кольцо с помощью диска для сдвига бортов шины, как это показано на **Фиг. 38**.



- 9) Установите рычаг держателя инструмента в нерабочее положение и полностью сведите захваты шпинделя, будьте внимательны и поддерживайте колесо, чтобы удержать его от падения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эта операция может быть чрезвычайно опасной!

Производите её вручную, только если вы абсолютно уверены в том, что вы сможете удерживать колесо в нужном положении.

Для тяжёлых колёс большого размера вы ДОЛЖНЫ использовать соответствующее подъёмное устройство.

- 10) Переместите платформу, для того чтобы снять колесо со шпинделя.
- 11) Снимите колесо со станка.

КОЛЁСА С БОКОВЫМИ КОЛЬЦАМИ ИЗ 5-и ЧАСТЕЙ

- 1) Установите рычаг шпинделя в нерабочее положение.
Если обод был снят со шпинделя, то снова закрепите его, как это описано в параграфе ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАКРЕПЛЕНИЮ КОЛЕСА.
- 2) Смажьте борта шины и обод рекомендованным мыльным раствором.
- 3) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение В.**
- 4) Отведите подвижную платформу в сторону для того чтобы установить на неё шину.
- 5) Опустите или поднимите шпиндель для того чтобы точно сцентрировать обод с шиной.
- 6) Перемещайте платформу к внутренней стороне, чтобы обод вошёл в шину.
Перемещайте её внутрь до тех пор, пока обод не будет полностью вставлен.
- 7) Установите боковое кольцо плеча на обод (с уже установленным запорным кольцом).
ПРИМЕЧАНИЕ: Если обод и боковое кольцо имеют прорези для фиксирующих устройств, то обеспечьте, чтобы они были выровнены одна по отношению к другой.
- 8) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение С.**
- 9) Переместите рычаг держателя инструмента на внешнюю сторону, затем опустите его в рабочее положение с диском для сдвига борта шины, повернутым в сторону колеса.
ПРИМЕЧАНИЕ: Если боковое кольцо плеча не вставлено достаточно на обод, то перемещайте шпиндель до тех пор, пока борт шины не будет расположен напротив диска для сдвига борта шины. Перемещайте диск вперёд (и одновременно вращайте шпиндель) до тех пор, пока седло для уплотнительного О-образного кольца не будет "открыто".
- 10) Смажьте О-образное кольцо и вставьте его в седло.

- 11) Переместите передвижной узел управления в рабочее положение В.
- 12) Установите на обод запорное кольцо с помощью диска для сдвига борта шины, как это показано на **Фиг. 38**.
- 13) Установите рычаг держателя инструмента в нерабочее положение и полностью сведите захваты шпинделя, будьте внимательны и поддерживайте колесо, чтобы удержать его от падения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эта операция может быть чрезвычайно опасной!

Производите её вручную, только если вы абсолютно уверены в том, что вы сможете удерживать колесо в нужном положении.

Для тяжёлых колёс большого размера вы ДОЛЖНЫ использовать соответствующее подъёмное устройство.

- 14) Переместите платформу, для того чтобы снять колесо со шпинделя.
- 15) Снимите колесо со станка.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не накачивайте шину на установленном на шпинделе колесе.

Накачивание шины является опасным и должно производиться только после снятия колеса со шпинделя и помещения его для безопасности внутрь специальной клетки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Компания CORGHI отклонит всю ответственность за рекламации, возникшие из-за применения неоригинальных запасных частей и принадлежностей.

ВНИМАНИЕ

Выньте вилку станка из розетки и убедитесь, что все движущиеся части зафиксированы прежде, чем производить любые регулировки или операции технического обслуживания.

ВНИМАНИЕ

Не снимайте и не изменяйте никакие детали данного оборудования, кроме как в случае проведения операций технического обслуживания.

ВНИМАНИЕ

Перед снятием соединительных деталей трубопроводов или трубок, или шлангов, убеждайтесь, что жидкости не находятся под давлением.

Если масло под давлением вырвется наружу, то это может привести к получению серьёзных травм.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Содержите рабочую зону в чистоте.

Для мойки станка не применяйте струи воды под давлением.

Мы настоятельно рекомендуем не использовать сжатый воздух для чистки движущихся компонентов.

При чистке, уделяйте внимание тому, чтобы насколько это возможно, не создавать образование пыли.

Для отличной работы оборудования и длительного срока его службы, точно выполняйте данные инструкции:

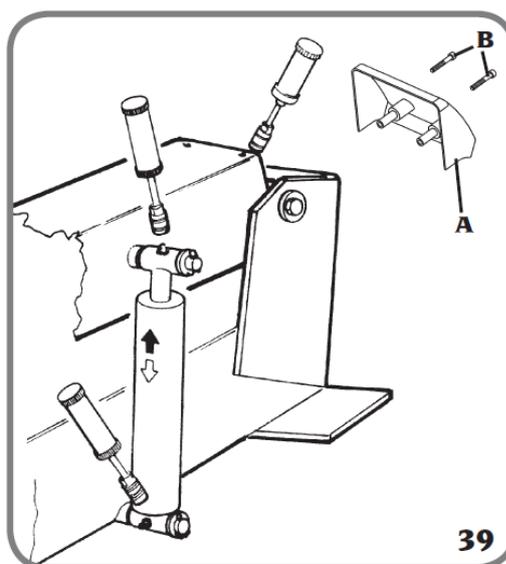
1) Смазывайте маслом следующие детали периодически, после их тщательной чистки керосином:

- различные соединения на шпинделе;
- направляющие рычага держателя инструмента;
- пластину с направляющими каретки.

2) Смазывайте консистентной смазкой цилиндр подъёма рычага шпинделя и соединение рычага периодически через пресс-маслёнки (см. Фиг. 39).

Применяйте обычную консистентную смазку.

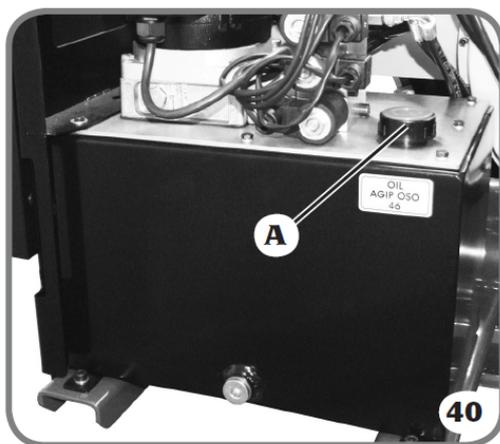
ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения доступа к пресс-маслёнке на рычаге, сначала снимите пластмассовый кожух (А на Фиг. 39), отвернув два самонарезных винта (В на Фиг. 39).



3) **Периодически проверяйте** уровень масла в силовом агрегате гидравлики с помощью масляного щупа (**А на Фиг. 40**).

Если уровень масла ниже минимальной отметки, то доливайте масло ESSO NUTO H 46 или эквивалентное масло (например: AGIP OSO 46, SHELL TELLUS OIL 46, MOBIL DTE 25, CASTROL HYSPIN AWS 46, CHEVRON RPM EP HYDRAULIC OIL 46, BP ENERGOL HLP).

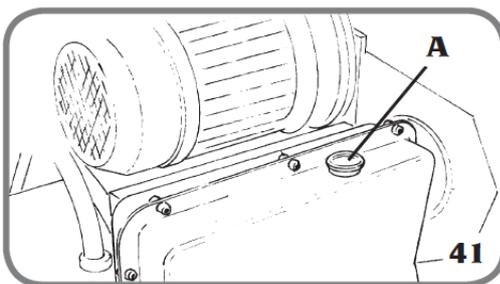
Отверните крышку маслоналивной горловины, долейте масло, затем закройте крышку.



4) **Периодически проверяйте** уровень масла в коробке передач при полностью опущенном до конца хода рычаге шпинделя, вы никогда не должны открывать полностью смотровое стекло на корпусе коробки передач.

Если необходимо, доливайте масло ESSO SPARTAN EP 320 или эквивалентное масло (например: AGIP F1 REP 237, BP GRX P 320, CHEVRON GEAR COMPOUND 320, MOBIL GEAR 632, SHELL OMALA OIL 320, CASTROL ALPHA SP 320).

Отверните крышку маслоналивной горловины (**А на Фиг. 41**), долейте масло, затем закройте крышку.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Любые доливки или замены жидкостей на жидкости, отличающиеся от тех, которые указаны, могут снизить срок службы станка или отрицательно повлиять на его работу.

ПРИМЕЧАНИЯ: Если масло в коробке передач или в силовом агрегате гидравлики необходимо заменить, имейте в виду, что корпус коробки передач и бак силового агрегата гидравлики имеют специальные сливные пробки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Утилизируйте отработанное масло в соответствии с действующими правилами.

РЕГУЛИРОВКА БЛОКА СКОЛЬЖЕНИЯ КАРЕТКИ ДЕРЖАТЕЛЯ ИНСТРУМЕНТА

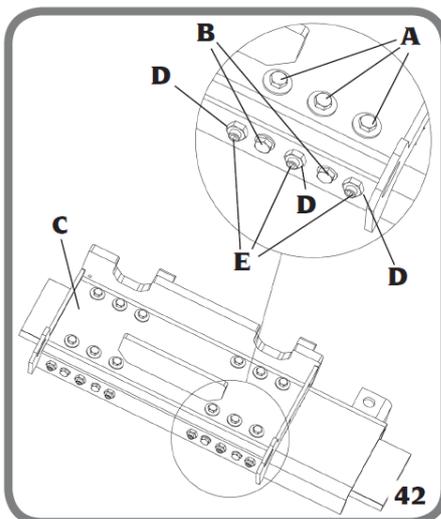
Периодически проверяйте горизонтальность каретки: зазор между направляющими и блоками скольжения не должен быть виден.

ПРИМЕЧАНИЯ: Любой механический зазор, даже если он мал, может быть определён во время операций монтажа/демонтажа с помощью рычага держателя инструмента.

Для продления срока службы компонентов, советуем регулировать скользящие блоки, как это описано ниже:

- a) Отсоедините оборудование от электропитания.
- b) Поднимите рычаг держателя инструмента в нерабочее положение.
- c) Ослабьте передние болты (**A на Фиг. 42**), и боковые болты (**B на Фиг. 42**), относящиеся к двум нижним блокам скольжения каретки (**C на Фиг. 42**).
- d) Ослабьте контргайки 6-и регулировочных болтов (**D на Фиг. 42**).
- e) Затяните каждый из 6-и регулировочных болтов скользящих блоков на четверть оборота (**E на Фиг. 42**).
- f) Затяните крепёжные болты (**A и B на Фиг. 42**) нижних блоков скольжения.
- g) Затяните контргайки 6-и регулировочных болтов (**D на Фиг. 42**).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если регулировка оказалась недостаточной и всё ещё имеется зазор, то произведите дальнейшую регулировку, повторяя описанную выше процедуру до тех пор, пока все механические зазоры не будут устранены.



ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МАСЛА

Утилизация отработанных жидкостей

Не сливайте отработанное масло в канализацию, водостоки, реки или ручьи, собирайте его и сдавайте уполномоченным на его утилизацию компаниям.

Утечки и разливания жидкостей

Собирайте разлитые материалы с помощью земли, песка или других впитывающих материалов. Загрязнённая зона должна быть обезжирена с помощью сольвента, с принятием мер, чтобы не скапливались и не задерживались испарения, а отработанные материалы от процесса очистки должны быть утилизированы, как это предписано законодательством.

Предосторожности при использовании жидкости для гидравлики

- Избегайте контакта с кожей
- Избегайте создания и выбросов масляного тумана в атмосферу.
- Соблюдайте следующие простые меры санитарии:
 - Защищайтесь от выбросов масла (соответствующей одеждой, защитными ограждениями на станках).
 - Часто мойтесь водой с мылом; не используйте очистители или растворители, которые могут вызвать раздражение вашей кожи и удалить её естественный защитный жировой слой.
 - Не вытирайте руки загрязнённой или промасленной тканью.
 - Меняйте одежду, если она пропитана маслом и в конце каждой рабочей смены.
 - Никогда не курите и не ешьте замасленными руками.
- Применяйте следующие меры предосторожности и защитные средства:
 - Стойкие к минеральному маслу перчатки.
 - Полностью закрывающие глаза очки на случай выплесков.
 - Стойкие к минеральному маслу фартуки.
 - Экраны для защиты от выплесков.

Минеральное масло: Процедуры оказания первой помощи

Минеральное масло: Процедуры оказания первой помощи:

- Проглатывание: Немедленно обратитесь за медицинской помощью, и предоставьте все характеристики типа проглоченного масла.
- Вдыхание: При воздействии испарений высокой концентрации или масляного тумана поместите пострадавшего на открытый воздух и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Попадание в глаза: Промойте большим количеством проточной воды и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Попадание на кожу: Промойте водой с мылом.

УТИЛИЗАЦИЯ

Если станок должен быть утилизирован, то снимите с него все детали электрооборудования, электроники, пластмассовые и металлические детали и утилизируйте их по отдельности в соответствии с действующими предписаниями, как это предусмотрено законодательством.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Описанная ниже процедура утилизации относится только к станкам с символом перечёркнутого мусорного бака на табличке с техническими данными.



Данное изделие может содержать вещества, которые могут оказаться опасными для окружающей среды и здоровья людей, если они не будут правильно утилизированными. Мы в связи с этим предоставляем вам ниже информацию, чтобы воспрепятствовать выбрасыванию этих веществ в окружающую среду и улучшить использование природных ресурсов.

Электрическое и электронное оборудование никогда не должно выбрасываться в баки для обычных бытовых отходов, а должно собираться отдельно для соответствующей переработки.

Символ перечёркнутого мусорного бака, помещённый на изделии и на данной странице, напоминает пользователю о том, что в конце срока службы данное изделие должно быть правильно утилизировано.

Таким образом, будут предотвращены опасные последствия несоответствующей переработки веществ, содержащихся в таких изделиях, или неправильного использования содержащихся в них деталей и их воздействие на окружающую среду и здоровье людей. Кроме того, это поможет восстановить, переработать и снова использовать многие из содержащихся в данных изделиях материалов.

Производители и дистрибьюторы электрического и электронного оборудования организывают для этой цели правильный сбор и системы переработки таких изделий.

В конце срока службы изделия, свяжитесь со своим поставщиком для получения информации о процедурах утилизации.

Когда вы покупаете это изделие, ваш поставщик также проинформирует вас, что вы можете бесплатно вернуть ему другое изношенное изделие при условии, что оно того же типа и выполняло те же функции, что и только что купленное изделие.

Любая утилизация данного изделия, произведённая другим способом, чем описанный выше, приведёт к штрафным санкциям, предусмотренным действующими национальными правилами той страны, в которой утилизируется изделие.

Дальнейшими мерами защиты окружающей среды является рекомендованная переработка внутренней и наружной упаковки изделия и правильная утилизация использованных батареек (только если они имеются в изделии).

С вашей помощью мы можем снизить количество природных ресурсов, используемых для производства электрического и электронного оборудования и уменьшить использование территорий для утилизации старых изделий и улучшить качество жизни предотвращением выбрасывания в окружающую среду потенциально опасных веществ.

РЕКОМЕНДОВАННЫЕ СРЕДСТВА ПОЖАРОТУШЕНИЯ

Для выбора наиболее пригодного огнетушителя, см. следующую таблицу:

	Сухие материалы	Горючие жидкости	Электрическое оборудование
Вода	ДА	НЕТ	НЕТ
Пена	ДА	ДА	НЕТ
Порошок	ДА*	ДА	ДА
СО ₂	ДА*	ДА	ДА



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Приведённые в этой таблице данные имеют общее значение и должны использоваться в качестве общих рекомендаций. Возможность использования каждого типа огнетушителя должна быть запрошена у его производителя.

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

После включения главного выключателя, расположенного на электрической панели управления, индикатор подачи электропитания не светится и органы управления не работают.

Нет электропитания.

- Нет электропитания, обеспечьте подачу питания.

После включения главного выключателя, индикатор подачи электропитания светится, но мотор силового агрегата гидравлики и/или мотор вращения шпинделя не работают.

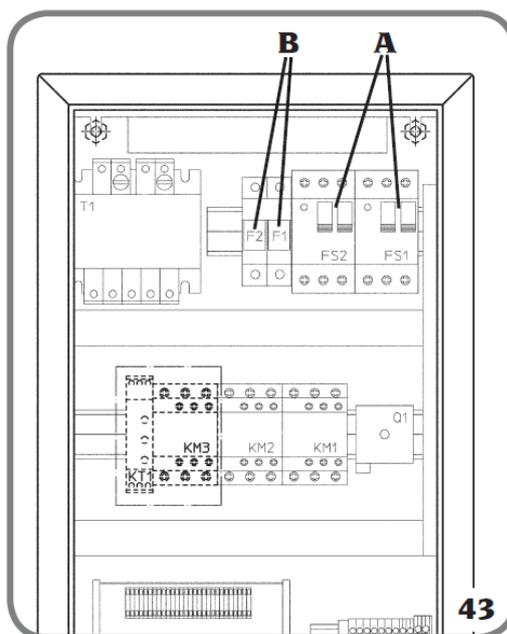
Был активирован тепловой магнитный выключатель, который защищает мотор.

- Откройте электрическую панель, установите главный выключатель в положение 0, затем реактивируйте тепловой выключатель от перегрузки с помощью выключателя (А на Фиг. 43), после выполнения этих действий, закройте электрическую панель.

Сгорели предохранители.

- Откройте электрическую панель, установите главный выключатель в положение 0, затем проверьте предохранители первичной обмотки трансформатора и замените их, если это

необходимо (В на Фиг. 43), после выполнения этих действий, закройте электрическую панель.



Манометр показывает давление ниже 130 бар \pm 5% и/или имеется замедление движений станка для замены шин, также как и низкая мощность.

Масло в силовом агрегате ниже минимального уровня.

- См. параграф ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, для доливки масла.

Мотор силового агрегата гидравлики запускается в работу, но станок не выполняет никаких команд.

- Проверьте направление вращения мотора силового агрегата гидравлики.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если несмотря на указанную выше причину станок для замены шин всё равно не работает правильно, **НЕ** пользуйтесь им и свяжитесь с вашим центром технической помощи.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Книга "Запасные части" не даёт пользователям полномочий производить на станке работы за исключением тех операций, которые специально описаны в данном руководстве для пользователя. Она только позволяет пользователям предоставить центру технической помощи точную информацию, для того чтобы свести к минимуму задержки.

СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

Запорное кольцо

Полукольцо из стали, которое запирает боковое кольцо.

Уплотнительное кольцо

Резиновая прокладка, которая предотвращает утечку воздуха из колеса.

Шпиндель

Поворотная планшайба с захватами, которая центрирует и удерживает деталь.

Рычаг держателя инструмента

Деталь, которая поддерживает узел с инструментами.

Боковое кольцо

Внешняя опора для борта шины, установленная на ободе.

Обод колеса

Монолитный обод без подвижных частей, на который монтируется шина.

Обод с боковым кольцом

Обод с открытой стороной для осевого монтажа шины.

Диск для сдвига борта шины

Инструмент, используемый для сдвига борта шины.

Захваты

Механическая деталь с крюком для удерживания или перемещения.

Силовой агрегат гидравлики

Сборочный узел, состоящий из электромотора и гидравлического насоса.

Узел инструмента

Группа оборудования для сдвига борта шины и демонтажа.

Передвижной узел управления

Узел дистанционного управления, используемый для выполнения станком всех движений, необходимых для различных операций.

Восстановление углублений

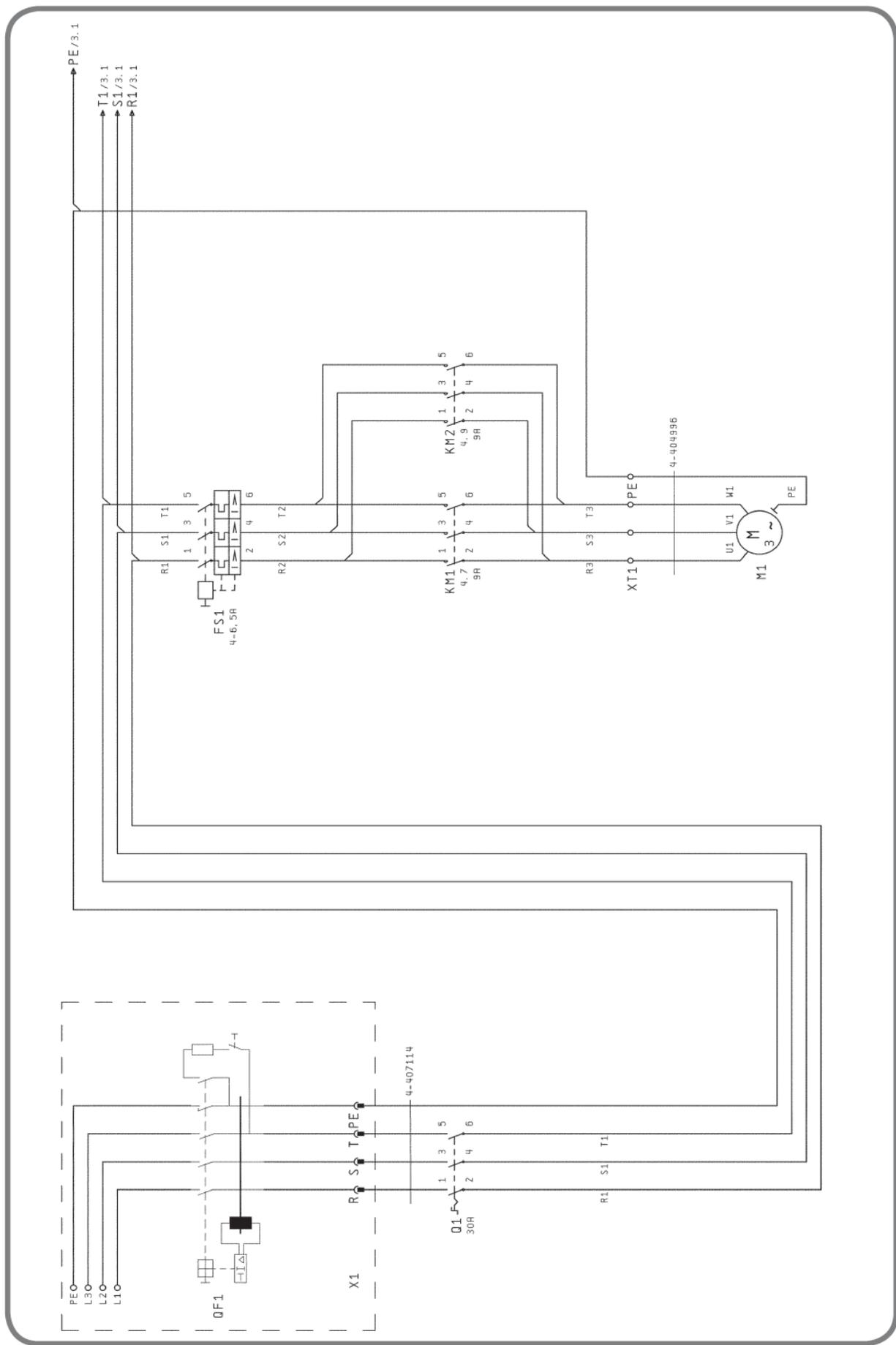
Операция для восстановления углублений в протекторе шины.

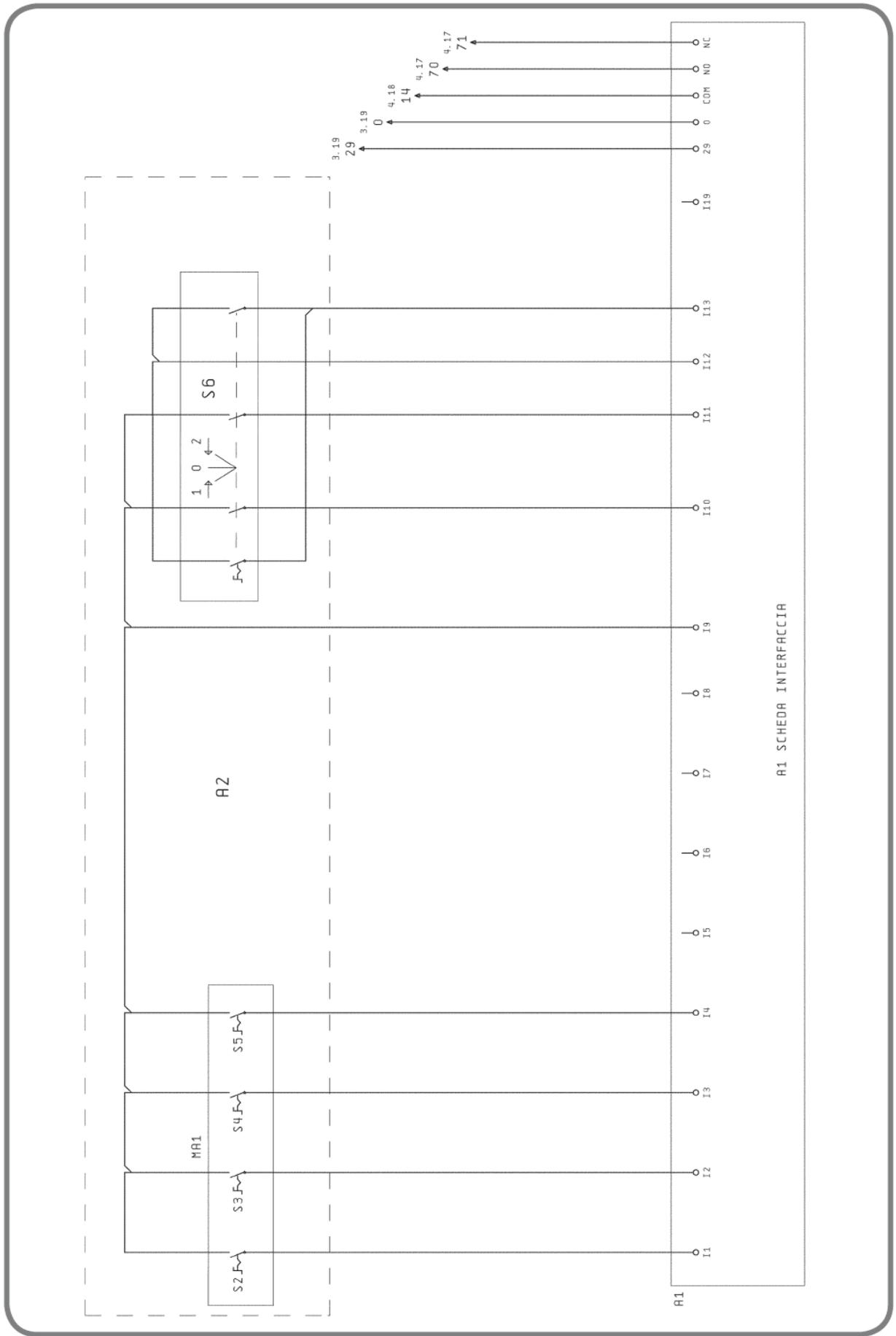
Сдвиг внутреннего/наружного бортов шины

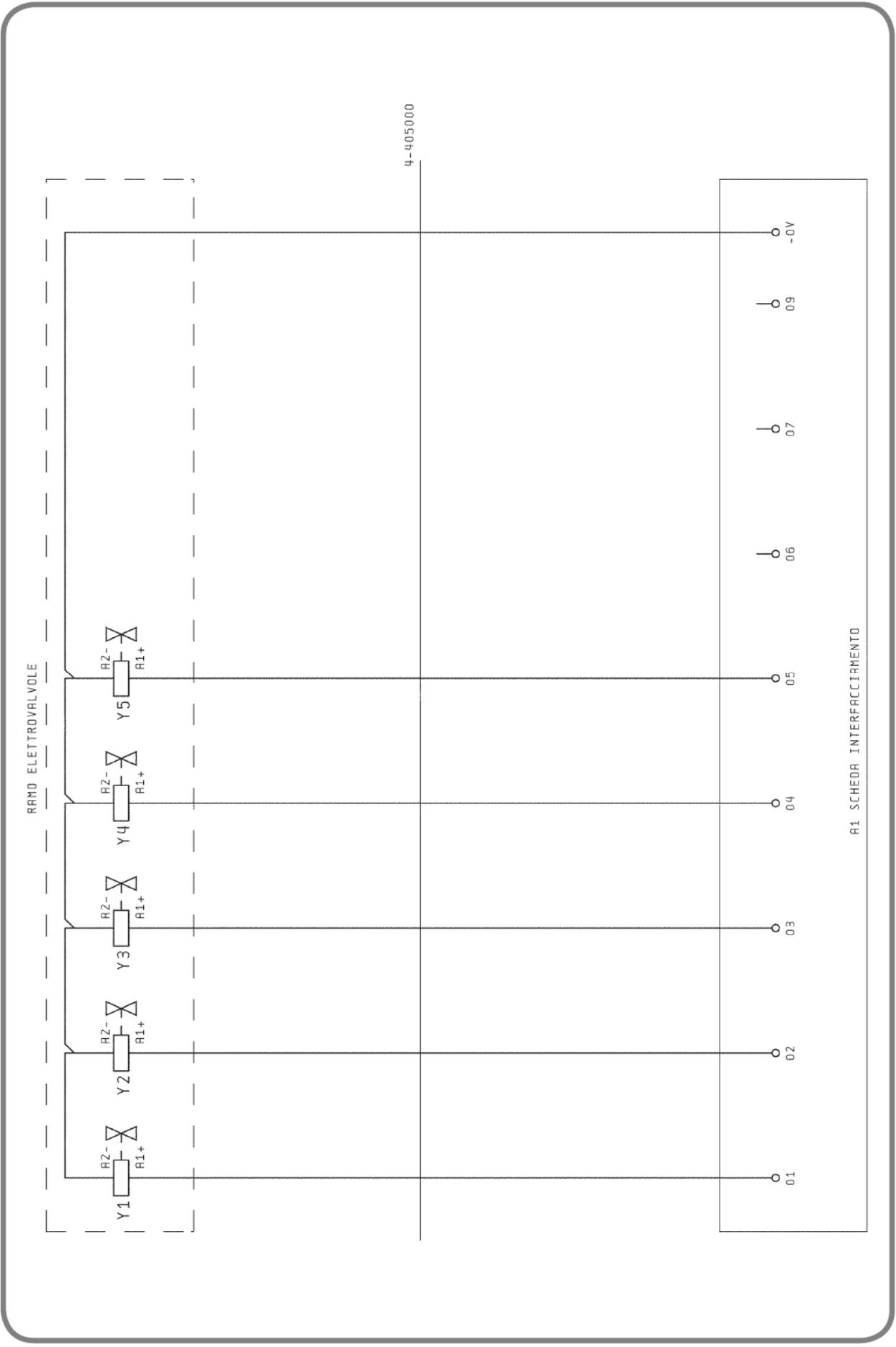
Отделение бортов шины от кромки обода.

СХЕМА ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ

QF1	Дифференциальный выключатель (устанавливается пользователем)
X1	Розетка электропитания
Q1	Главный выключатель управления
FS1	Выключатель безопасности мотора шпинделя
M1	Мотор шпинделя
FS2	Выключатель безопасности мотора системы гидравлики
M2	Мотор системы гидравлики
T1	Трансформатор
H1	Индикаторная лампочка электропитания
KM1	Контактор вращения шпинделя по часовой стрелке
KM2	Контактор вращения шпинделя против часовой стрелки
KM3	Контактор узла гидравлики (опционный)
A1	Компьютерная плата подвижной системы управления
A2	Подвижная система управления
S12	Управление вращением шпинделя против часовой стрелки
S11	Управление вращением шпинделя по часовой стрелке
S2	Микро-выключатель подъема рычага
S3	Микро-выключатель опускания рычага
S4	Микро-выключатель открытия каретки
S5	Микро-выключатель закрытия каретки
MA1	Рукоятка
S6	Микро-выключатель раскрытия/сведения захватов шпинделя
F1 – F2	Предохранитель 1А
F3	Предохранитель 2АТ
F4	Предохранитель 3,15А
KT1	Таймер (опционный)
Y1 – Y5	Катушка электроклапана



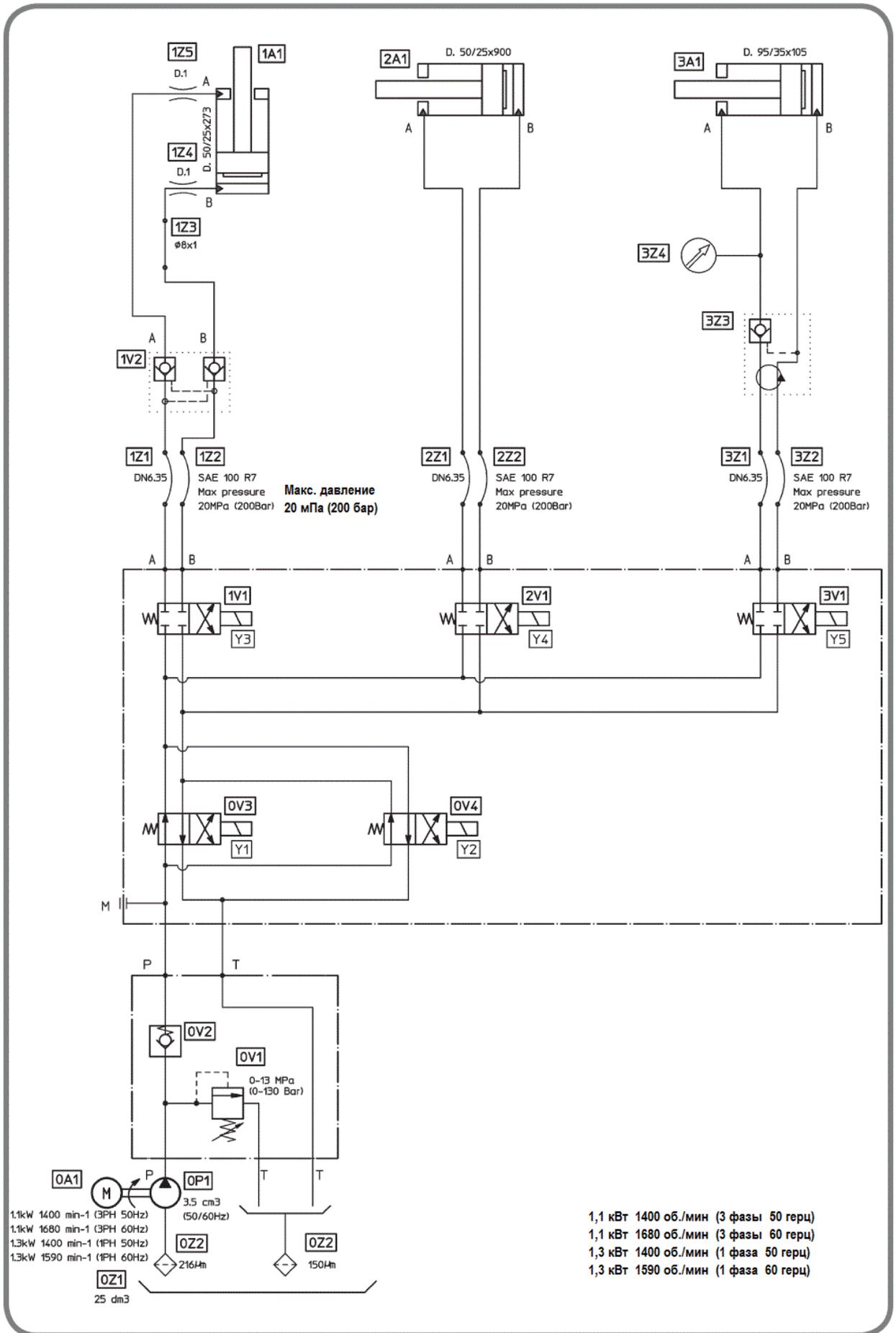




A1 SCHEDA INTERFACCIMENTO

СХЕМА ГИДРАВЛИКИ

0A1	Мотор коробки передач системы гидравлики
0P1	Насос с шестерёнчатой передачей
0V1	Клапан ограничения давления
0V2	Клапан на несколько направлений
0V3	Электрический клапан избрания контура
0V4	Электрический клапан избрания контура
0Z1	Бак для масла
0Z2	Заборный фильтр
0Z3	Фильтр на выпуске
1A1	Цилиндр самоцентрирующегося рычага
1V1	Электрический клапан управления цилиндром
1V2	Невозвратный клапан
1Z1	Гибкий шланг
1Z2	Гибкий шланг
1Z3	Жёсткая трубка
1Z4	Неподвижный дроссель
1Z5	Неподвижный дроссель
2A1	Цилиндр каретки
2V1	Электрический клапан управления цилиндром
2Z1	Гибкий шланг
2Z2	Гибкий шланг
3A1	Цилиндр самоцентрирующегося патрона
3V1	Электрический клапан управления цилиндром
3Z1	Гибкий шланг
3Z2	Гибкий шланг
3Z3	Вращающееся соединение в сборе
3Z4	Манометр



1,1кВт 1400 min-1 (3PH 50Hz)
 1,1кВт 1680 min-1 (3PH 60Hz)
 1,3кВт 1400 min-1 (1PH 50Hz)
 1,3кВт 1590 min-1 (1PH 60Hz)

1,1 кВт 1400 об./мин (3 фазы 50 герц)
 1,1 кВт 1680 об./мин (3 фазы 60 герц)
 1,3 кВт 1400 об./мин (1 фаза 50 герц)
 1,3 кВт 1590 об./мин (1 фаза 60 герц)

Декларация соответствия нормам Европейского союза

Мы, компания CORGHI SPA, Strada Statale 468 no.9, Correggio (RE), ITALY, заявляем, что изделие

станок для замены шин HD 700

к которому относится данное заявление, изготовленное нами, и для которого мы держим соответствующее техническое досье, удовлетворяет следующим стандартам:

- EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2
- EN 60204-1

в соответствии с директивами:

- 2006 / 42 / EC
- 2006 / 95 / EC от 16.01.07
- 2004 / 108 / EC
- 1999 / 5 / EC*

* Действует только для версий с радиопередатчиком.

Correggio, 12.10

(подпись)
CORGHI S.p.A.
Технический директор
Corrado Bassoli, инженер

ВАЖНО: Декларация соответствия нормам Европейского Союза будет отменена, если станок не будет эксплуатироваться исключительно с оригинальными принадлежностями компании CORGHI и/или с соблюдением инструкций, содержащихся в данном руководстве для пользователя.

Форма данного заявления соответствует положениям EN ISO/IEC 17050-1 и EN ISO/IEC 17050-2.

ЗАМЕЧАНИЯ

